

Glamox Slave (SLX) user manual

1. Slave (SLX) thermostat user guide

Pages 2-3 – NO
Pages 4-5 – SE
Pages 6-7 – FI
Pages 8-9 – GB
Pages 10-11 – BG
Pages 12-13 – CZ
Pages 14-15 – DE
Pages 16-17 – GR
Pages 18-19 – ES
Pages 20-21 – EE
Pages 22-23 – FR
Pages 24-25 – IL
Pages 26-27 – HR
Pages 28-29 – HU
Pages 30-31 – IT
Pages 32-33 – LT
Pages 34-35 – LV
Pages 36-37 – NL
Pages 38-39 – PL
Pages 40-41 – PT
Pages 42-43 – RO
Pages 44-45 – RU
Pages 46-47 – SK
Pages 48-49 – SL
Pages 50-51 – SR

2. Declaration of conformity

Page – 52

Glamox SLX Slave H40 / H60

Når ovner skal styres av sentral romtermostat

SLX

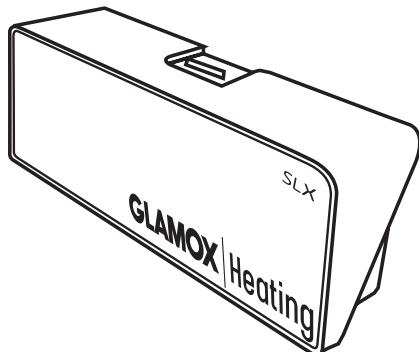
SLX er en plug-in modul som gjør standard Glamox H40/H60 ovner til rene slaveovner.

Reguleringen skjer fra en sentralt plassert romtermostat (mekanisk eller elektronisk). Når den sentrale romtermostaten kobler ut- og inn, vil ovnen med SLX koble seg ut- og inn i samme takt.

Den sentrale romtermostaten må være dimensjonert for å tåle den totale effekten som reguleres.

Spesifikasjoner:

- Virker som elektronisk forkobling og slår ovnens varme-element på når ovnen tilføres driftspenning.
- Enkelte elektroniske termostater krever en viss bunnlast for å fungere. Kun SLX kan være for liten last. Sørg da for å gi romtermostaten nødvendig bunnlast.



SLX

Glamox SLX Slave H40/H60 White 220-400V	Art.nr 910026
Glamox SLX Slave H40/H60 Black 220-400V	910027

Innebygget i alle standard H40 / H60 ovner er det en triac.

Denne må ha et trigge-signal for å koble inn ovnens varme-element.

Ved bruk av sentral termostat vil denne koble nettspenningen ut - og inn.

For å aktivere triac'en i ovnen, og slå ovnens varme-elementet på, er det behov for en elektronisk forkobling (en selv-starter). SLX er en slik modul. SLX føler om den sentrale termostaten åpner eller lukker for nettspenningen og kobler ovnens triac på- og av i takt med dette.

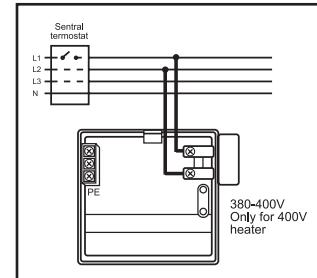
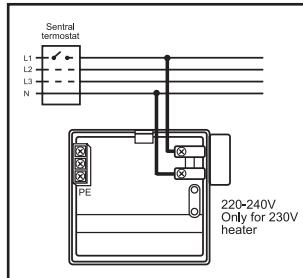
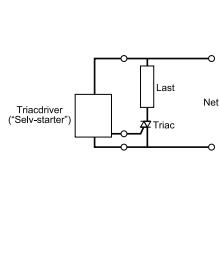
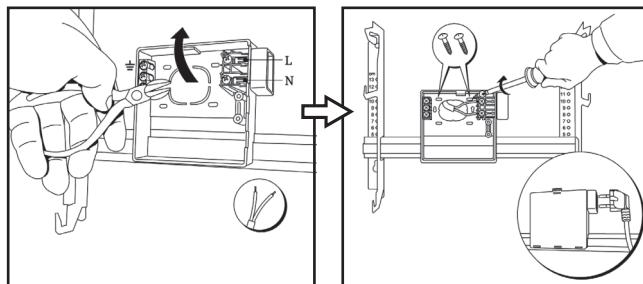
NB! Enkelte elektroniske termostater krever en viss bunnlast for å fungere.

SLX kan være for liten last.

SLX virkemåte

Når SLX plugges inn i ovner av H40/H60 kan ovnen benyttes som slaveovn. SLX registrerer når den sentrale romtermostaten er innkoblet og at drifts-spenning tilføres.

Derved vil SLX gi signal til ovnens innbygde triac som kobler varmeelementet inn H40/H60 ovner med
SLX vil koble seg ut og inn synkront med den sentrale romtermostaten.



Glamox SLX slavelement för H40 / H60

Används för att styra element med en central rumstermostat

SLX

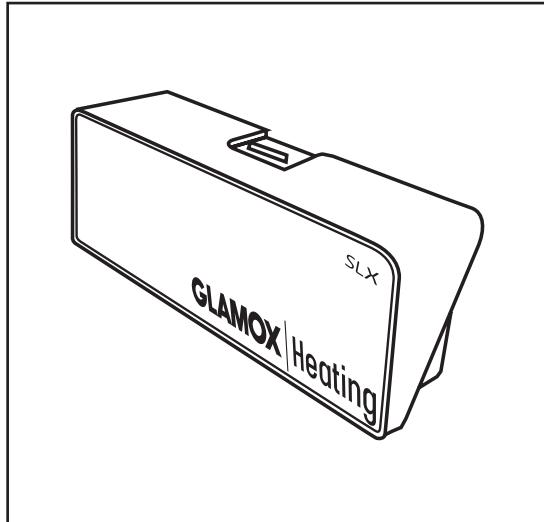
SLX är en pluginmodul som omvandlar vanliga Glamox H40/H60 -element till slavelement.

Temperaturen styrs från en centralt belägen rumstermostat (mekanisk eller elektronisk). När du sätter på och stänger av termostaten sätts/stängs även element med H40/H60 SLX på/av samtidigt.

Den centrala rumsterostaten måste vara designad för att klara av att reglera den totala värmemängd som genereras.

Specifikationer:

- Fungerar som elektronisk ballastoch sätter igång elementet när det förses med ström.
- Vissa elektroniska termostater kräver en viss grundbelastning för att fungera. Enbart SLX kanske inte ger en tillräckligt hög belastning, så se till att ge termostaten den belastning som krävs.



SLX

Glamox SLX Slave H40/H60 Vit 220-400V
Glamox SLX Slave H40/H60 Svart 220-400V

Art. No

910026
910027

Alla standardelement från H40/H60 har en inbyggd triac.

Denna måste ta emot en utlösarsignal för att sätta igång elementet.

När du använder en central termostat kommer denna att sätta på och slå av strömmen.

En elektronisk ballast (en självstartare) behövs för att aktiveraelementets triac och sätta på värmen i elementet. SLX är just ensådanmodul. SLX upptäcker om den centrala termostaten slår på eller av strömmen och sätter sedan på eller stänger av elementets triac samtidigt.

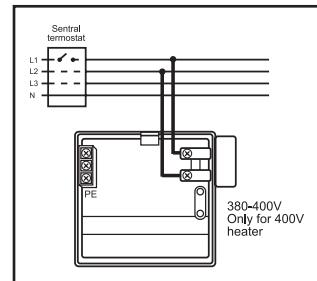
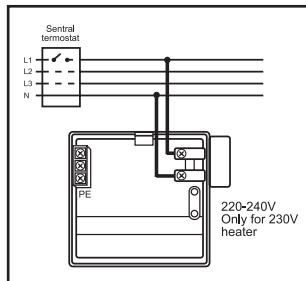
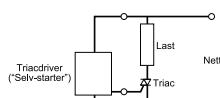
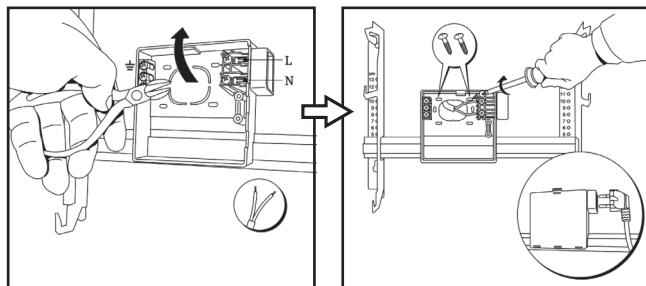
OBS! Vissa elektroniska termostater kräver en viss grundbelastning för att fungera.

SLX kanske inte ger en tillräckligt hög belastning.

Hur SLX fungerar

När SLX kopplas in i Glamox H40/H60-element kan de användas som slavelement. SLX registerar när den centrala rumstermostaten är på och att elementet har strömförsörjning.

SLX skickar sedan en signal till varje elements inbyggd triac som kopplar ihop H40/H60-elementens med SLX och talar om för elementet när det ska sättas på och stängas av samtidigt som den centrala rumstermostaten.



Glamox SLX -orjalaite H40 / H60

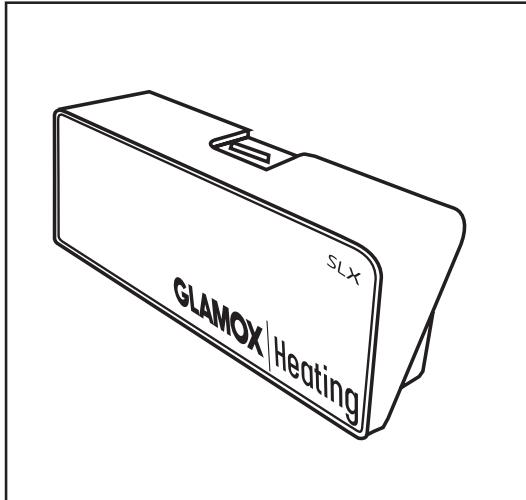
Käytetään lämmittimien huonekeskustermostaatilla ohjaukseen

SLX

SLX on liitännäinen moduuli, joka muuttaa vakiona olevat Glamox H40/H60-lämmittimet orjalämmittimiksi.

Lämpötilan säätö tapahtuu keskeisellä paikalla sijaitsevasta huonetermostaatista (mekaaninen tai elektroninen). Kun huonekeskustermostaatti kytkeytyy päälle ja pois päältä, Glamox SLX: llä varustetut lämmittimet kytkeytyvät päälle ja pois päältä samanaikaisesti.

Huonekeskustermostaatti on suunniteltava kestämään koko säädely lämmöntuotto.



Tekniset tiedot:

- Toimii elektronisena liitäntälaitteena ja kytkee lämmittinelementin päälle, kun lämmittimelle syötetään käyttöjännite.
- Jotkut elektroniset termostaatit vaativat tietyn peruskuorman toimakseen. Pelkkä SLX ei väältämättä tarjoa tarpeeksi suurta kuormaa, joten varmista, että annat termostaatileille tarvittavan peruskuorman.

SLX

Glamox SLX Slave H40/H60 Valkoinen 220-400V

Glamox SLX Slave H40/H60 Musta 220-400V

Tuotenumero

910026

910027

Kaikissa tavallisissa H40/H60-lämmittimissä on sisäänrakennettu triakki.

Tämän täytyy vastaanottaa laukaisusignaali lämmittinelementin kytkemiseksi päälle.

Kun käytät keskustermostaattia, tämä kytkee verkkojännitteen päälle ja pois päältä.

Elektroninen liitäntälaitte (itsekäynnistin) tarvitaan lämmittimen triakin aktivoimiseksi ja lämmittinelementin kytkemiseksi päälle. SLX on sellainen moduuli. SLX havaitsee, kytkeekö keskustermostaatti verkkojännitteen päälle tai pois päältä ja kytkee sitten lämmittimen triakin päälle ja pois päältä samanaikaisesti.

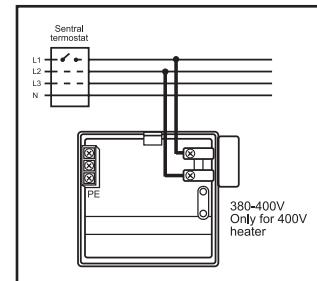
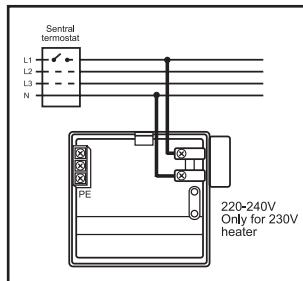
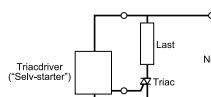
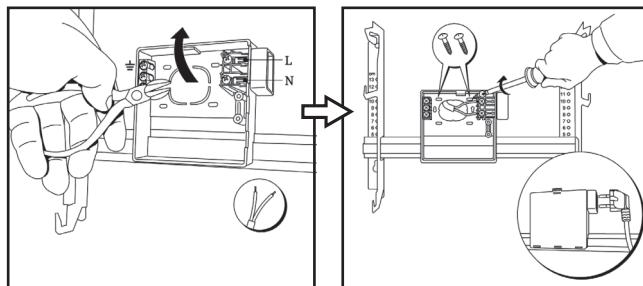
Huom. Jotkin elektroniset termostaattit vaativat tietyn perusuoran toimiakseen.

SLX ei välittämättä tarjoa tarpeeksi suurta kuormaa.

Kuinka SLX toimii

Kun SLX on kytketty H40/H60 lämmittimiin, niitä voidaan käyttää orjalämmittiminä. SLX rekisteröi, kun keskushuonetermoistaatton päällä ja käyttöjännite syötetään.

SLX antaa sitten signaalin kunkin lämmittimen sisäänrakennetulle triakille, joka yhdistää lämmittinelementin H40/H60-lämmittimissä SLX: llä ja ohjeistaa sen kytkeytyämään päälle ja pois päältä synkronisesti huonekeskustermostaatin kanssa.



Tuottaja Adax AS. Adax tilaustoimisto, puh: +47 33 77 17 55. Palvelu, puh: +47 33 77 17 50

Postiosoite: PL 38, N-3061 Svelvik, Norja. www.glamoxheating.com

Glamox SLX Slave for H40 / H60

For use when controlling heaters with a central room thermostat

SLX

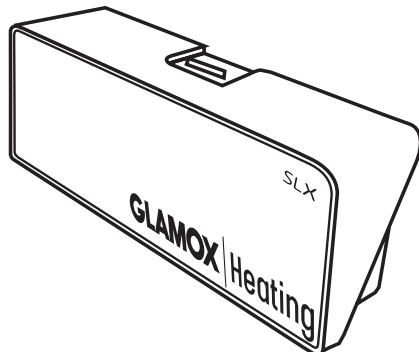
SLX is a plug-in module that turns standard Glamox H40/H60 heaters into slave heaters.

Temperature regulation takes place from a centrally located room thermostat (mechanical or electronic). When the central room thermostat switches on and off, heaters fitted with the Glamox SLX will switch on and off at the same time.

The central room thermostat must be designed to withstand the total heat output being regulated.

Specifications:

- Acts as an electronic ballast and switches the heater element on when the heater is supplied with operating voltage.
- Some electronic thermostats require a certain base load to operate. The SLX alone may not provide a high enough load, so make sure to give the thermostat the base load it requires.



SLX

	Art.no
Glamox SLX Slave H40/H60 White 220-400V	910026
Glamox SLX Slave H40/H60 Black 220-400V	910027

There is a triac built into all standard H40/H60 heaters.

This must receive a trigger signal to switch on the heater element.

When using a central thermostat, this will switch the mains voltage on and off.

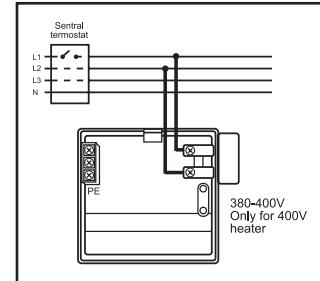
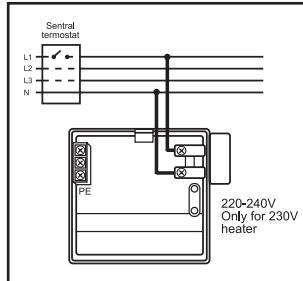
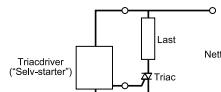
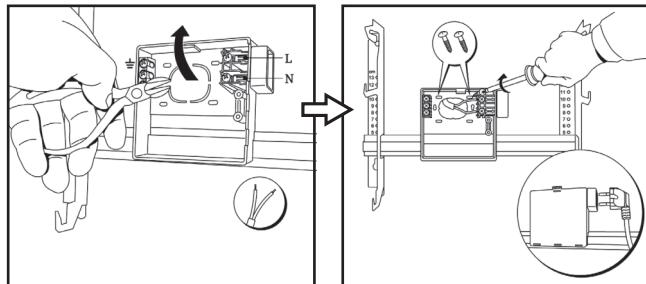
An electronic ballast (a self-starter) is required to activate the triac in the heater and switch on the heater element. The SLX is such a module. The SLX detects whether the central thermostat is switching the mains voltage on or off and then switches the heater triac on and off at the same time.

NB: Some electronic thermostats require a certain base load to operate. The SLX may not provide a high enough load.

How the SLX works

When the SLX is plugged into H40/H60 heaters, they can be used as slave heaters. The SLX registers when the central room thermostat is on and the operating voltage is being supplied.

The SLX will then send a signal to each heater's built-in triac that connects the heater element in H40/H60 heaters with SLX, instructing it to switch on and off synchronously with the central room thermostat.



SLX

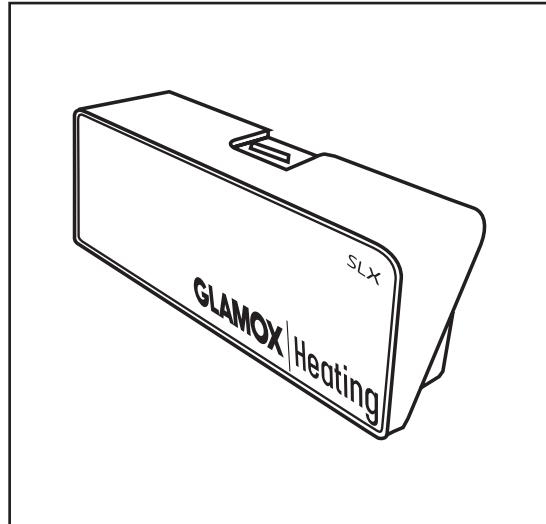
SLX представлява модул за включване, който превръща стандартни отоплителни уреди Glamox H40/H60 в „подчинени“ отоплителни уреди.

Регулирането на температурата се извършва от централно разположен стаен термостат (механичен или електронен). Когато централният стаен термостат се включва и изключва, отоплителните уреди, оборудвани с Glamox SLX, ще се включват и изключват по същото време.

Централният стаен термостат трябва да бъде проектиран да издържа общата топлинна мощност, която бива регулирана.

Спецификации:

- Изпълнява ролята на електронен баласт и включва нагревателният елемент, когато към отоплителния уред бъде подадено работно напрежение.
- Някои електронни термостати изискват определен основен товар, за да функционират. Използван самостоятелно, SLX е възможно да не предоставя достатъчно висок товар, така че се уверете, че осигурявате на термостата основния товар, който му е необходим.

**SLX**

Glamox SLX Slave за H40/H60, бял, 220-400 V
Glamox SLX Slave за H40/H60, черен, 220-400 V

Арт. №

910026
910027

Всички стандартни отоплителни уреди H40/H60 разполагат с вграден управляем променливотоков превключвател (триак).

Той трябва да получи сигнал за задействане, за да включи нагревателния елемент.

Когато се използва централен термостат, той ще включва/изключва мрежовото напрежение.

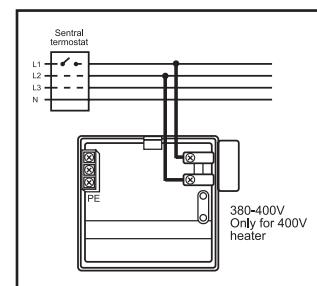
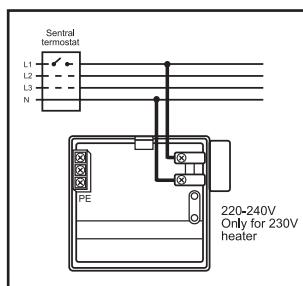
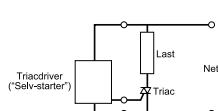
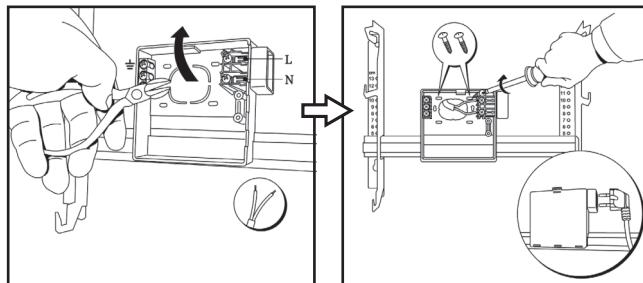
Необходим е електронен баласт (автоматично устройство за пускане в действие), за да се активира триака в отоплителния уред и да се включи нагревателния елемент. SLX представлява именно такъв модул. SLX засича дали централният термостат включва/изключва мрежовото напрежение и след това включва/изключва триака на отоплителния уред по същото време.

Важно: Някои електронни термостати изискват определен основен товар, за да функционират. SLX е възможно да не предоставя достатъчно висок товар.

Как функционира SLX

Когато SLX бъде включен в отоплителни уреди Glamox, темогат да се използват като „подчинени“ отоплителни уреди. SLX регистрира кога централният стаен термостат е включен и му се подава работно напрежение.

След това SLX изпраща сигнал към вградения триак на всеки отоплителен уред, който свързва нагревателния елемент в отоплителните уреди H40/H60 с SLX, подавайки инструкция към него да се включва/изключва по синхронен начин с централният стаен термостат.



Произведено от Adax AS. Офис за поръчки на Adax: Тел.: +47 33 77 17 55. Сервиз: Тел.: +47 33 77 17 50 Пощенски адрес. PO Box 38, N-3061 Svelvik, Norway. www.glamoxheating.com

Glamox SLX Slave pro H40 /H60

Pro ovládání ohřívačů prostřednictvím centrálního termostatu

SLX

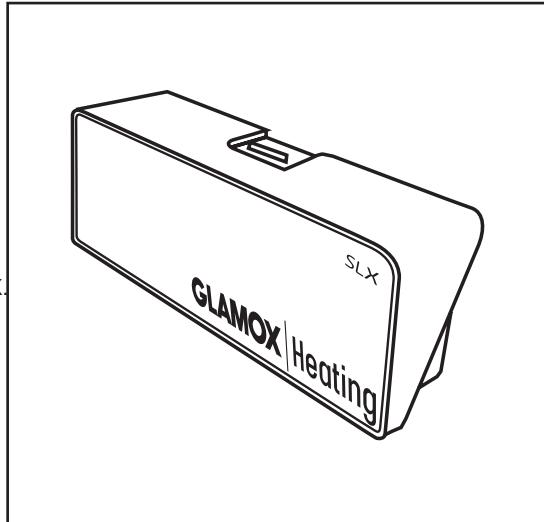
SLX je zásuvný modul, díky kterému se ze standardního ohřívače stane podřízený ohřívač.

Teplota je regulována prostřednictvím centrálního termostatu (mechanického nebo elektronického). Jakmile je centrální termostat zapnut nebo vypnuto, dojde k současnému zapnutí nebo vypnutí ohřívačů vybavených modulem Glamox SLX.

Centrální termostat musí být navržen pro celkový regulovalný tepelný výkon.

Specifikace:

- Funguje jako elektronický předřadník a zapíná topné těleso napájené provozním napětím.
- Některé elektronické termostaty vyžadují pro svůj provoz určité základní zatížení. Samotný SLX nemusí poskytovat dostatečně vysoké zatížení, zajistěte proto požadované základní zatížení.



SLX

	Obj. č.
Glamox SLX Slave H40/H60 White 220-400V	910026
Glamox SLX Slave H40/H60 Black 220-400V	910027

Ve všech standardních ohříváčích H40/H60 je zabudován triodový spínač střídavého proudu.

Pro zapnutí topného tělesa musí triodový spínač střídavého proudu přjmout spínací signál.

Při použití centrálního termostatu tím dojde k zapnutí či vypnutí sítového napětí.

K aktivaci triodového spínače střídavého proudu v ohříváči a zapnutí topného článku je nutný elektronický předřadník (samočinný startér). A právě SLX takovýmto modulem je. SLX rozpozná, zda centrální termostat zapíná nebo vypíná sítové napětí a současně zapne nebo vypne triodový spínač střídavého proudu v ohříváči.

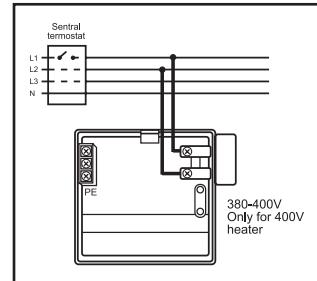
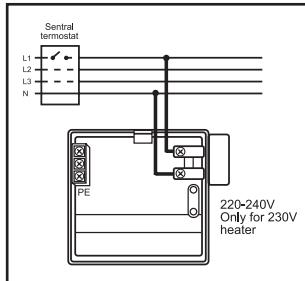
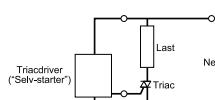
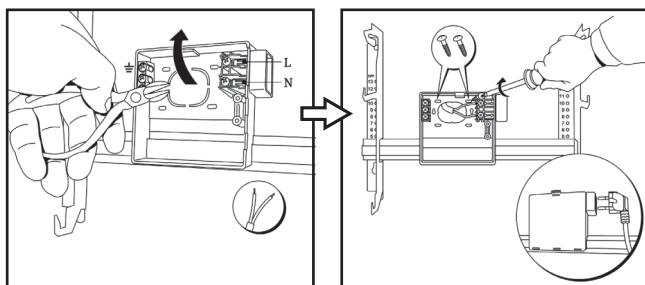
POZN.: Některé elektronické termostaty vyžadují pro svůj provoz určité základní zatížení.

Samotný SLX nemusí poskytovat dostatečně vysoké zatížení.

Jak SLX funguje

Po zapojení SLX do ohříváču je lze použít jako podřízeného ohříváče. SLX zaznamená stav, kdy dojde k zapnutí centrálního termostatu a je dodáváno provozní napětí.

SLX zašle signál všem triodovým spínačům střídavého proudu zabudovaným do ohříváče, které propojí topná tělesa v ohříváči Glamox s SLX a předají jim příkaz zapnutí nebo vypnutí současně centrálním termostatem.



Vyrábila společnost Adax AS. Kontakt Adax pro objednávky: Tel.: +47 33 77 17 55 Servis: Tel.: +47 33 77 17 50 Poštovní adresa: PO Box 38, N-3061 Svelvik, Norsko. www.glamoxheating.com

SLX

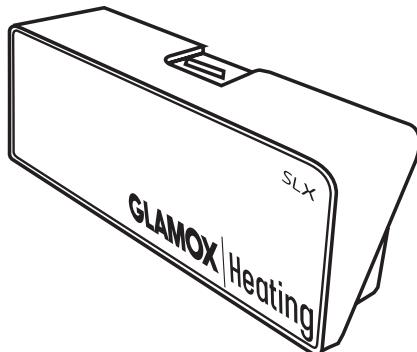
SLX ist ein Einsteckmodul, das Standard-Glamox-Heizgeräte in Slave-Heizgeräte verwandelt.

Die Temperaturregelung erfolgt von einem zentral angeordneten Raumthermostat (mechanisch oder elektronisch). Wenn das zentrale Raumthermostat ein- und ausgeschaltet wird, schalten sich die mit dem Glamox SLX ausgestatteten Heizungen gleichzeitig ein und aus.

Das zentrale Raumthermostat muss für die gesamte zu regulierende Heizleistung ausgelegt sein.

Spezifikationen:

- Wirkt als elektronisches Vorschaltgerät und schaltet das Heizelement ein, wenn dieses mit Betriebsspannung versorgt wird.
- Einige elektronische Thermostate benötigen zum Betrieb eine bestimmte Grundlast. Das SLX allein bietet möglicherweise keine ausreichend hohe Last. Stellen Sie daher sicher, dass das Thermostat die erforderliche Grundlast aufweist.



SLX

	Art. Nr.
Glamox SLX Slave H40/H60 Weiß 220-400V	910026
Glamox SLX Slave H40/H60 Schwarz 220-400V	910027

In alle H40/H60-Standard-Heizgeräte ist ein Triac eingebaut.

Dieser muss ein Triggersignal zum Einschalten des Heizelements erhalten.

Bei Verwendung eines zentralen Thermostats schaltet dieses die Netzspannung ein und aus.

Ein elektronisches Vorschaltgerät (ein Selbststarter) ist erforderlich, um den Triac in der

Heizung zu aktivieren und das Heizelement einzuschalten. Das SLX ist ein solches Modul.

Das SLX erkennt, ob das zentrale Raumthermostat die Netzspannung ein- oder ausschaltet, und schaltet dann gleichzeitig den Heizungs-Triac ein und aus.

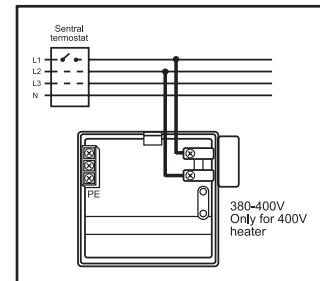
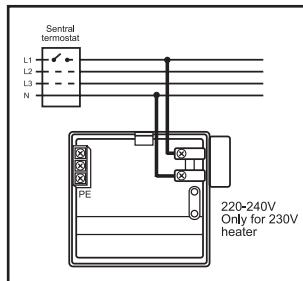
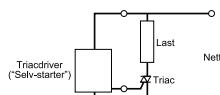
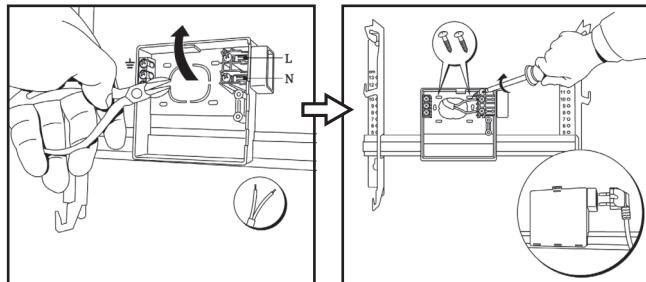
Hinweis: Einige elektronische Thermostate benötigen zum Betrieb eine bestimmte Grundlast.

Das SLX bietet möglicherweise keine ausreichend hohe Last.

Wie das SLX funktioniert

Wenn das SLX an H40/H60-Heizgeräte angeschlossen ist, können diese als Slave-Heizgeräte verwendet werden. Das SLX erkennt, wenn das zentrale Raumthermostat eingeschaltet ist und die Betriebsspannung anlegt.

Das SLX sendet dann ein Signal an den eingebauten Triac jeder Heizung, der das Heizelement in Glamox -Heizungen mit dem SLX verbindet, das sich dann synchron mit dem zentralen Raumthermostat ein- und ausschaltet.



Hergestellt von Adax AS. Adax-Bestellannahme: Tel.: +47 33 77 17 55. Service:
Tel.: +47 33 77 17 50. Postanschrift: PO Box 38, N-3061 Svelvik, Norwegen. www.glamoxheating.com

Glamox SLX Slave για τα μοντέλα H40 / H60

Για χρήση κατά τον έλεγχο των θερμαντικών σωμάτων με κεντρικό θερμοστάτη δωματίου

Glamox[®] | Heating

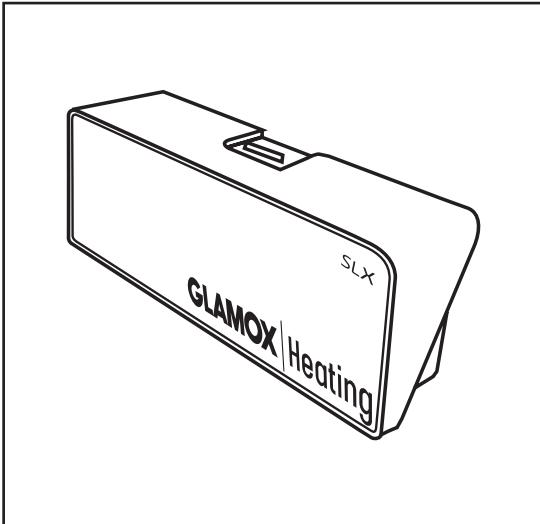
GR

SLX

Το SLX είναι ένα plug-in που μετατρέπει τα τυπικά θερμαντικά σώματα Glamox σε θερμαντικά σώματα τύπου slave.

Η ρύθμιση της θερμοκρασίας πραγματοποιείται από έναν κεντρικό θερμοστάτη δωματίου (μηχανικό ή ηλεκτρονικό). Όταν ο κεντρικός θερμοστάτης δωματίου ενεργοποιείται και απενεργοποιείται, οι θερμαντήρες με τους οποίους είναι εξοπλισμένο το Glamox SLX θα ενεργοποιηθούν και απενεργοποιηθούν ταυτόχρονα.

Ο κεντρικός θερμοστάτης δωματίου πρέπει να είναι σχεδιασμένος ώστε να αντέχει στη συνολική απόδοση θερμότητας για την οποία ρυθμίζεται.



Προδιαγραφές:

- Λειτουργεί ως ηλεκτρονικό έρμα και ανάβει το θερμαντικό στοιχείο όταν το θερμαντικό σώμα τροφοδοτείται με τάση λειτουργίας.
- Ορισμένοι ηλεκτρονικοί θερμοστάτες απαιτούν ένα συγκεκριμένο φορτίο βάσης για να λειτουργήσουν. Το SLX από μόνο του ενδέχεται να μην παρέχει αρκετά υψηλό φορτίο, οπότε φροντίστε να δώσετε στον θερμοστάτη το βασικό φορτίο που απαιτεί.

SLX

Glamox SLX Slave H40/H60 λευκό 220-400V

Glamox SLX Slave H40/H60 μαύρο 220-400V

Κωδ. στοιχείου

910026

910027

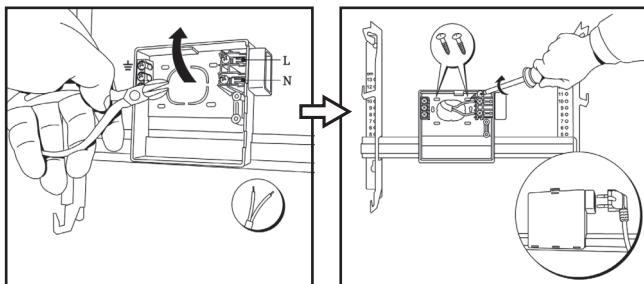
TECHNOLOGY AND DESIGN COMING TOGETHER

Υπάρχει ένα τριάκ ενσωματωμένο σε όλα τα τυπικά θερμαντικά σώματα H40/H60. Αυτό πρέπει να λάβει ένα σήμα ενεργοποίησης για να ενεργοποιηθεί το θερμαντικό σώμα. Όταν χρησιμοποιείτε έναν κεντρικό θερμοστάτη, ενεργοποιείται και απενεργοποιείται η τάση δικτύου. Απαιτείται ηλεκτρικό έρμα (αυτόματος εκκινητής) για την ενεργοποίηση του τριάκ στο θερμαντικό σώμα και την ενεργοποίηση του θερμαντικού στοιχείου. Το SLX είναι μια πέτοια μονάδα. Το SLX ανιχνεύει εάν ο κεντρικός θερμοστάτης ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί την τάση δικτύου και, στη συνέχεια, ενεργοποιεί και απενεργοποιεί ταυτόχρονα το τριάκ του θερμαντικού σώματος.

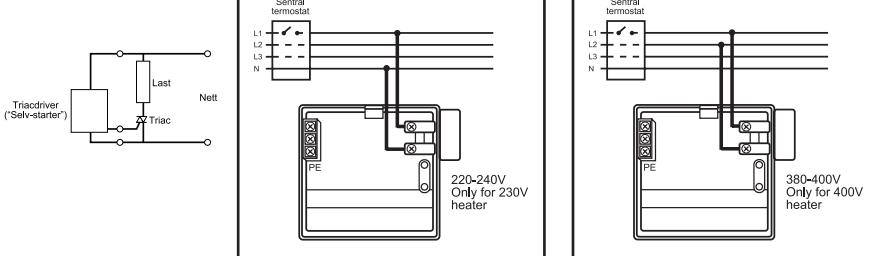
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ορισμένοι ηλεκτρονικοί θερμοστάτες απαιτούν ένα συγκεκριμένο φορτίο βάσης για να λειτουργήσουν. Το SLX μπορεί να μην παρέχει αρκετά υψηλό φορτίο.

Πώς λειτουργεί το SLX

Όταν το SLX ενσωματώνεται στα θερμαντικά σώματα H40/H60, μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως θερμαντικά σώματα τύπου slave. Το SLX εντοπίζει τη χρονική στιγμή κατά την οποία ο κεντρικός θερμοστάτης δωματίου είναι ενεργοποιημένος και παρέχεται τάση λειτουργίας.



Στη συνέχεια, το SLX θα στείλει ένα σήμα σε κάθε ενσωματωμένο τριάκ του θερμαντικού σώματος που συνδέει το θερμαντικό στοιχείο των θερμαντικών σωμάτων της Glamox με το SLX, δίνοντάς του εντολή να ενεργοποιείται και να απενεργοποιείται ταυτόχρονα με τον κεντρικό θερμοστάτη δωματίου.



Παράγεται από την Adax AS. Γραφείο παραγγελιών της Adax: Τηλ.: +47 33 77 17 55. Τμήμα εξυπηρέτησης: Τηλ.: +47 33 77 17 50 Ταχυδρομική διεύθυνση, PO Box 38, N-3061 Svelvik, Νορβηγία. www.glamoxheating.com

Glamox SLX Slave para radiadores H40 / H60

Para controlar radiadores con un termostato centralizado

SLX

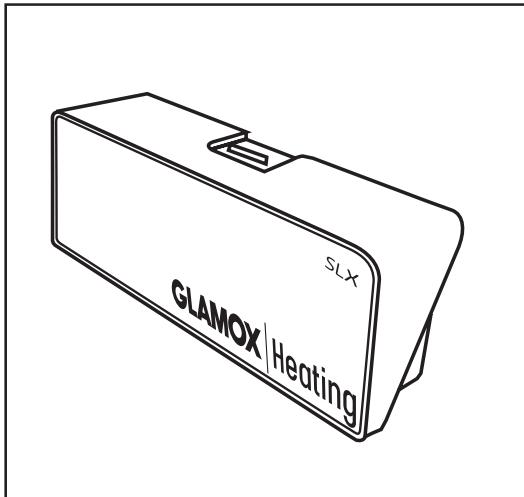
SLX es un módulo enchufable que convierte los radiadores de Glamox H40/H60 en radiadores dependientes.

La regulación de la temperatura se realiza desde un termostato centralizado (mecánico o electrónico). Cuando el termostato centralizado se enciende y se apaga, los radiadores que cuentan con SLX de Glamox se encienden y se apagan al mismo tiempo.

El termostato centralizado debe estar diseñado para soportar la potencia calorífica total que se está regulando.

Especificaciones:

- Actúa como regulador electrónico y activa el elemento calefactor cuando el radiador recibe tensión de funcionamiento.
- Algunos termostatos electrónicos necesitan una determinada carga base para funcionar. Es posible que SLX no proporcione una carga lo suficientemente alta por sí solo, por lo que debe asegurarse de que el termostato cuente con la carga base que necesita.



SLX

Glamox SLX Slave H40/H60 Blanco 220-400V

Glamox SLX Slave H40/H60 Negro 220-400V

N.º de artículo

910026

910027

Todos los radiadores de H40/H60 cuentan con un triodo para corriente alterna integrado.

Este debe recibir una señal de comutación para activar el elemento calefactor.

Al usar un termostato centralizado, este conectará y desconectará la tensión de red.

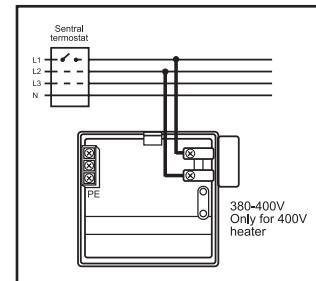
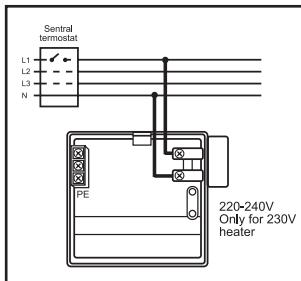
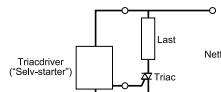
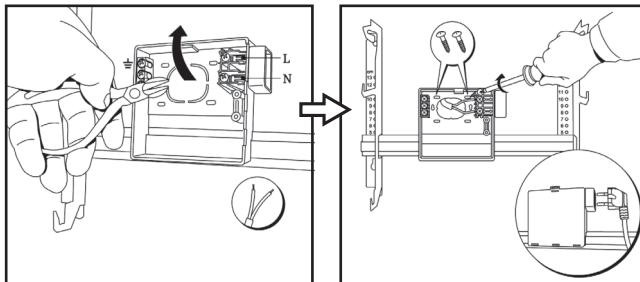
Se necesita un regulador electrónico (un interruptor de encendido) para activar el triodo para corriente alterna y activar el elemento calefactor. SLX es el módulo indicado. SLX detecta si el termostato centralizado está conectando o desconectando la tensión de red y enciende y apaga el triodo para corriente alterna del radiador al mismo tiempo.

Nota: Algunos termostatos electrónicos necesitan una determinada carga base para funcionar. Es posible que SLX no proporcione una carga lo suficientemente alta.

Cómo funciona SLX

Cuando SLX está conectado a los radiadores de H40/H60, estos se pueden usar como radiadores dependientes. SLX registra si el termostato centralizado está encendido y recibiendo tensión de funcionamiento.

SLX enviará una señal al triodo para corriente alterna integrado en cada radiador, el cual conecta el elemento calefactor de los radiadores de Glamox con SLX, y enviará la orden para que se enciendan o se apaguen de manera sincronizada con el termostato centralizado.



Glamox SLX Slave H40 / H60 jaoks

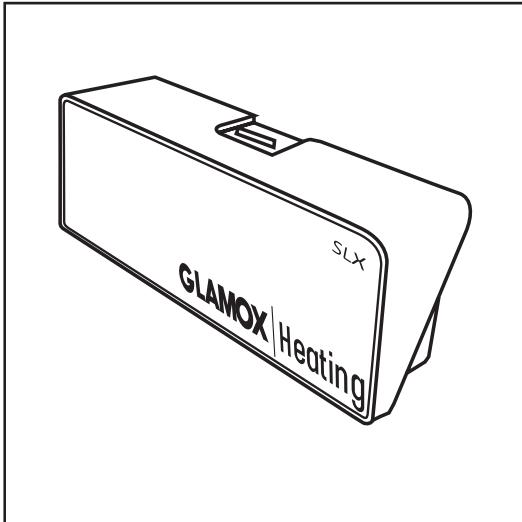
Kasutatakse kütteseadmete juhtimiseks kesktermostaadiga

SLX

SLX on pistikmoodul, mis muudab standardsed Glamox H40/H60 küttekehad alluvateks küttekehadeks.

Temperatuuri reguleeritakse keskselt paikneva termostaadiga (mehaaniline või elektrooniline). Kui see kesktermostaat sisse ja välja lülitub, lülituvad Glamox SLX-iga küttekehad samal ajal sisse ja välja.

Kesktermostaat peab olema konstrueeritud nii, et see peaks kogu reguleeritavale soojusvõimsusele vastu.



Spetsifikatsioonid

- Toimib elektroonilise liiteseadisena ja lülitab kütteseadme sisse, kui sellele antakse tööpinge.
- Mõne elektroonilise termostaadi tööks on vaja teatud baaskoormust. Kuna SLX üks ei pruugi tagada piisavalt suurt koormust, siis kindlustage termostaadile vajalik baaskoormus.

SLX

Glamox SLX Slave H40/H60 valge 220-400V
Glamox SLX Slave H40/H60 must 220-400V

Toote nr

910026
910027

Kõikidesse H40/H60 standardküttekehadesse on paigaldatud sümistor.

Küttekeha sisselülitamiseks peab see saama käivitussignaali.

Kesktermostaadi kasutamisel lülitab see võrgupinge sisse ja välja.

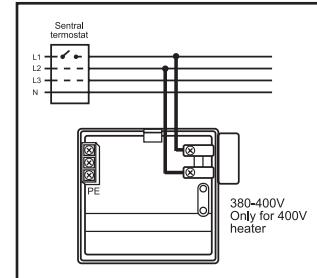
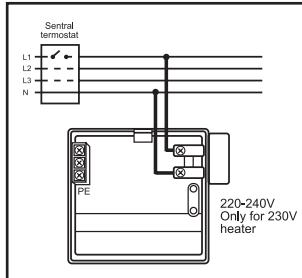
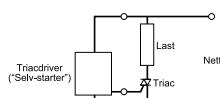
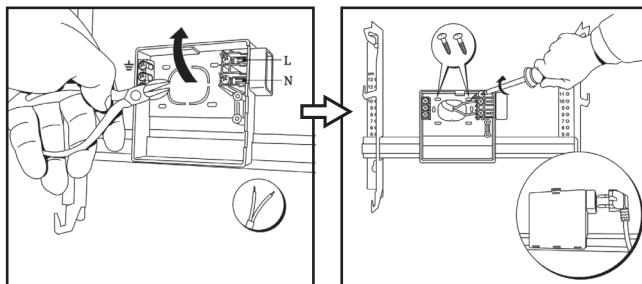
Küttekeha sümistori aktiveerimiseks ja küttekeha sisse lülitamiseks on vaja elektroonilist liiteseadet (starter). SLX on selline moodul. SLX tuvastab, kas kesktermostaat lülitab võrgupinge sisse või välja, ning lülitab samal ajal küttekeha sisse ja välja.

NB! Mõne elektroonilise termostaadi tööks on vaja teatud baaskoormust. SLX ei pruugi tagada piisavalt suurt koormust.

Kuidas SLX töötab

Kui SLX on ühendatud H40/H60 küttekehadega, saab neid kasutada alluvate küttekehadena. SLX tuvastab, kas kesktermostaat on sisse lülitatud ja vajalik toitepinge tagatud.

Seejärel saadab SLX signaali iga küttekeha sümistorile, mis ühendab H40/H60 küttekehade kütteelementide SLX-iga, lülitades need kesktermostaadiga samal ajal sisse ja välja.



Tootja: Adax AS Adaxi tellimiskontor: Tel +47 3377 1755 Teenindus: Tel +47 3377 1750

Postiaadress: PO Box 38, N-3061 Svelvik, Norra. www.glamoxheating.com

Glamox SLX Slave pour H40 / H60

À utiliser pour contrôler les chauffages avec un thermostat de pièce centrale

SLX

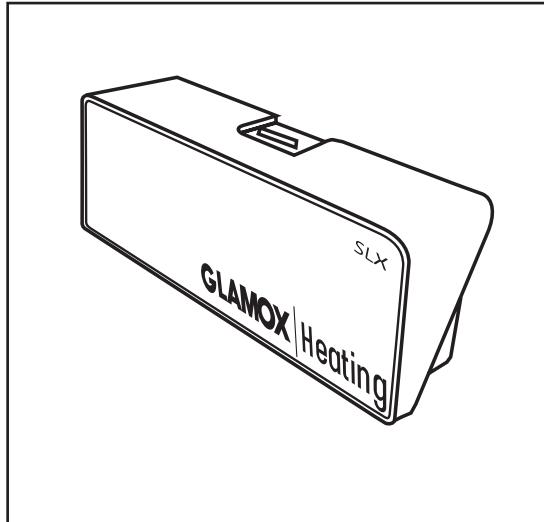
SLX est un module enfichable qui transforme les chauffages Glamox H40/H60 standard en chauffages esclaves.

La régulation de la température s'effectue à partir d'un thermostat situé dans la pièce centrale (mécanique ou électronique). Lorsque le thermostat de pièce centrale s'allume ou s'éteint, les chauffages équipés Glamox SLX s'allument ou s'éteignent en même temps.

Le thermostat de pièce centrale doit être conçu pour supporter le débit de chaleur total réglé.

Caractéristiques :

- Il fonctionne comme un ballast électronique et allume l'élément chauffant lorsque le chauffage est mis sous tension de fonctionnement.
- Certains thermostats électroniques nécessitent une certaine charge de base pour fonctionner. Le SLX seul peut ne pas fournir une charge suffisamment élevée, vous devez donc vous assurer d'apporter au thermostat la charge de base nécessaire.



SLX

Glamox SLX Slave H40/H60 Blanc 220-400V	Art. n° 910026
Glamox SLX Slave H40/H60 Noir 220-400V	910027

Un triac est intégré à tous les chauffages H40/H60 standard.

Celui-ci doit recevoir un signal de déclenchement pour allumer l'élément chauffant.

Lorsque vous utilisez un thermostat central, celui-ci allume et éteint la tension secteur.

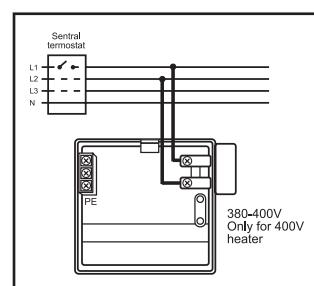
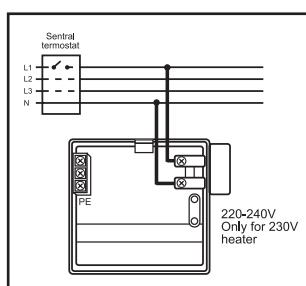
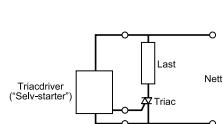
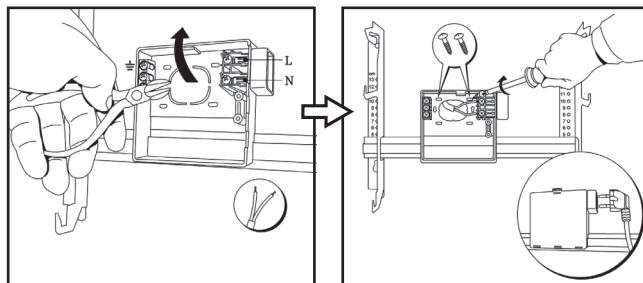
Un ballast électronique (auto-démarreur) est nécessaire pour activer le triac du chauffage et allumer l'élément chauffant. Le SLX est un tel module. Le SLX détecte si le thermostat central allume ou éteint la tension secteur, et il allume ou éteint le triac du chauffage en même temps.

NB: Certains thermostats électroniques nécessitent une certaine charge de base pour fonctionner. Le SLX peut ne pas fournir une charge suffisamment élevée.

Comment fonctionne le SLX

Lorsque le SLX est branché sur les chauffages H40/H60, ces derniers peuvent être utilisés comme chauffages esclaves. Le SLX détecte lorsque le thermostat de pièce centrale est allumé et que la tension de fonctionnement est fournie.

Le SLX envoie alors un signal au triac intégré de chaque chauffage qui connecte l'élément chauffant du chauffage H40/H60 au SLX, lui indiquant de s'allumer ou de s'éteindre de manière synchronisée avec le thermostat de pièce centrale.



Fabriqué par Adax AS. Dureau des commandes Adax : Tél. : +47 33 77 17 55. Maintenance :
Tél. : +47 33 77 17 50. Adresse postale. PO Box 38, N-3061 Svelvik, Norvège. www.glamoxheating.com

TECHNOLOGY AND DESIGN COMING TOGETHER

תידיח SLX Glamox "ירשכ מורב עטטלשן H60 / H40
שומישל רלחד יcz מרטטסוטרמ תוצעאמ ומימ חיורנת תקרברב

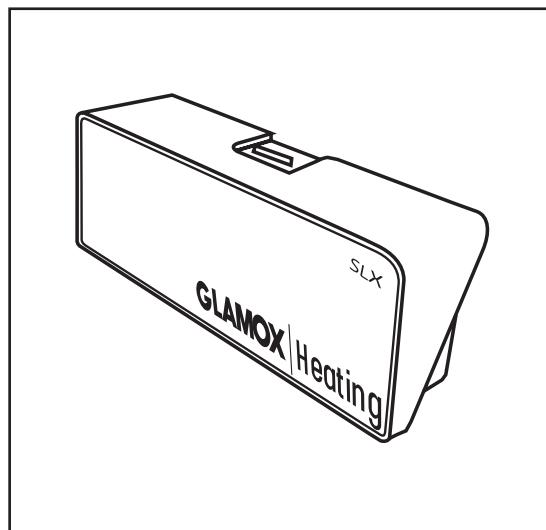
SLX

תידיח SLXiah מהממת אופרה ספיקות H60/H40 Glamox. יונרנאל יטטדרטסם יטטלשן.
אצקם במרומם החדרטסוטרמ משתרה מורהטטפר התויסו (יונטרקל או איןכם). טטסוטרמ רשכא החדר
ו קלנד יצהארכבהניירנט, הוימה הב יפיזאטידיח GLAMOX SLX ולופעיליבקן במכ.

תטסווומם ומ החתקווטפ לבו דיעמש כר יקזההמ החדרטסוטרמ תאנקטל שי.

טטירפמ:

כלועפוקנשמ תחם עמקופס מורתה השראא ומימ החוף גת אלימפעו יונטרקללה הלהעפ.
טטסוטרממה קלח'ישור דימונטרקל האים ישם חוחכ לוולפע יכד ימוסם. ש זכתיהתידיח-SLX לא דבל תקספ
וחכ קיספמת אטטסוטרמל תטל וידקף הוקל, ישם החוחכה שור דואשה.



ס.ט. פר

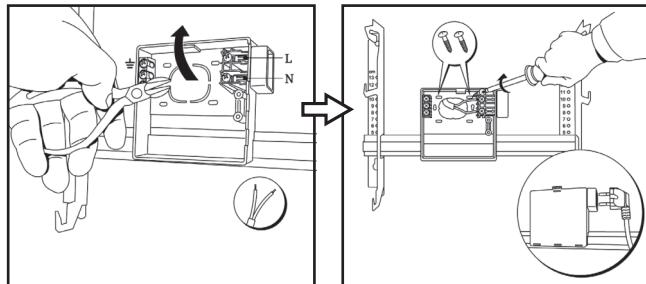
910026

910027

SLX Glamox Telshan H60/H40 220-400V בבל
SLX Glamox Telshan H40/H60 220-400V ורשח

שימוש של רלחד יכז מרטטסוטרם תוצעbam ומימ חירונת תקריב
ישנו לבב הנבומה קיאטר ומימ חירונת H60/H40 איטינדרטס. זהקייטר תאליהפעל יכד הלהפעתו אלבלק ביה
ומימ החופג.

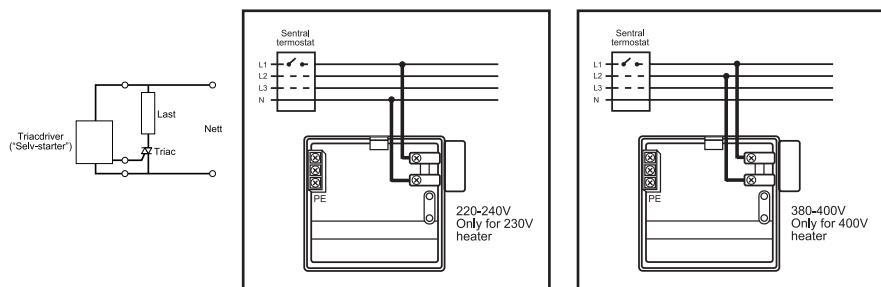
טטסוטרם שימוש תבע היכזר, כבונו לנבע למש החתחם. שדר משך יצמע וגטמה (ינטראקלא) תלהפעל
בקיאטרחומי החורנת ומימ החופג גטלפהפעל. התידיח-SLX- אטידיח. זהקנס מיאה-SLX- אטחלמג
קיל מDAO לשמהה תה מט אכבה מו אליפפע יכז המרטטסוטרמזה ותובה ומימ החורנת תאחכום עת
עההה: יפשור דיפ'ינטראקלא היפטטסוטרמזה קלח לשם חוכ לולפע יכד ימוסמ. שכתיה-SLX לא יקופ
וחכ קיספם



ה דת ייחדtab עודיצ-**SLX**

שרכא תידיח ה-SLX ברומחת לורנט ומימה של H60/H40, יסורנתב שתמשהה ליתין יורנטכימטילשנ פ. תידיח ה-SLX
תשמר ולע פיכדרהם החדרטטסוטרם שרכאתה הה תחמלהעפ הבורועם.

התלחש איזדייה ורנט לכ לש הנבומה קיאטרל תואית ומימה ב מימ החופג גת אברהמחלש יסורנת H60/H40
עם SLXלה ורוהומ, קליד ולהי טטסוטרם העינוכרניז זפבא טובכ ביכזהמר חדר.



יד לעצרים: +47 33 77 17 55 +47 33 77 17 50 תויירש זלפטו: Adax AS. Adax orders office
תובותכ: PO Box 38, N-3061 Svelvik, Norway. www.glamoxheating.com

Glamox SLX Slave za H40 / H60

Za upotrebu kod upravljanja grijачима s centralnim sobnim termostatom

SLX

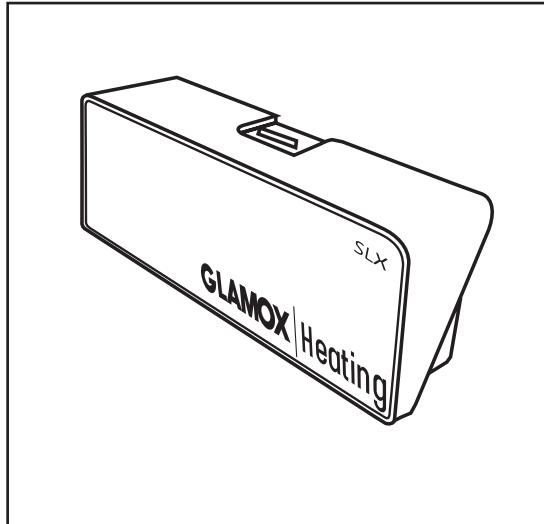
SLX je priključni modul koji standardne Glamox H40/H60 grijаче pretvara u pomoćne grijаче.

Reguliranje temperature odvija se na termostatu koji je smješten u središtu sobe (mehanički ili elektronički). Kada se centralni sobni termostat uključi i isključi, radijatori na kojima je montiran modul Glamox SLX istovremeno će se uključivati i isključivati.

Centralni sobni termostat mora biti dizajniran tako da podnese regulaciju ukupne izlazne topline.

Specifikacije:

- Ponaša se kao elektronički prigušnik i uključuje element za grijanje kada je grijач opskrbljen radnim naponom.
- Nekim je električnim termostatima za rad potrebno određeno bazno opterećenje. SLX možda neće sam po sebi pružati dovoljno visoko opterećenje pa se pobrinite da termostat ima bazno opterećenje koje mu je potrebno.



SLX

Glamox SLX Slave H40/H60 White 220-400V

Glamox SLX Slave H40/H60 Black 220-400V

Broj artikla

910026

910027

U sve standardne H40/H60 grijачe ugrađen je trijak.

On mora primiti aktivacijski signal kako bi uključio element za grijanje.

Kod korištenja centralnog termostata isključuje se i uključuje napon glavnog voda.

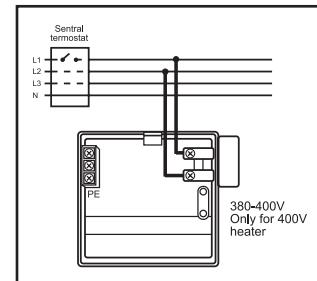
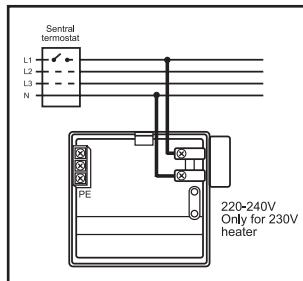
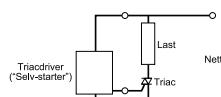
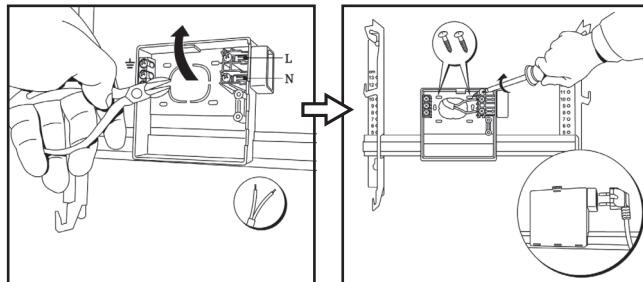
Za pokretanje trijaka u grijачu i uključivanje elementa za grijanje potreban je elektronički prigušnik (koji se sam pokreće). SLX je takav modul. SLX prepozna kada centralni termostat uključuje ili isključuje napon glavnog voda i tada istovremeno uključuje ili isključuje trijak grijачa.

Napomena: Nekim je elektroničkim termostatima za rad potrebno određeno bazno opterećenje. Moguće je da SLX neće omogućiti dovoljno visoko opterećenje.

Kako SLX radi

Kada SLX uključimo u H40/H60 grijачe možemo ih upotrebljavati kao pomoćne grijачe. SLX registrira kada je centralni termostat uključen i snabdijeva se radnim naponom.

SLX tada šalje signal svakom ugrađenom trijaku grijачa koji elemente za grijanje u H40/H60 grijачima povezuje s SLX-om te mu daje naredbu da se uključi ili isključi istovremeno s centralnim sobnim termostatom.



Proizvodi Adax AS. Ured tvrtke Adax za primanje narudžbi: tel.: +47 33 77 17 55. Usluga: tel.: +47 33 77 17 50 poštanska adresa PO Box 38, N-3061 Svelvik, Norway www.glamoxheating.com

Glamox SLX Slave- H40 / H60

Központi szobatermosztáttal használt fűtőpanelekhez.

SLX

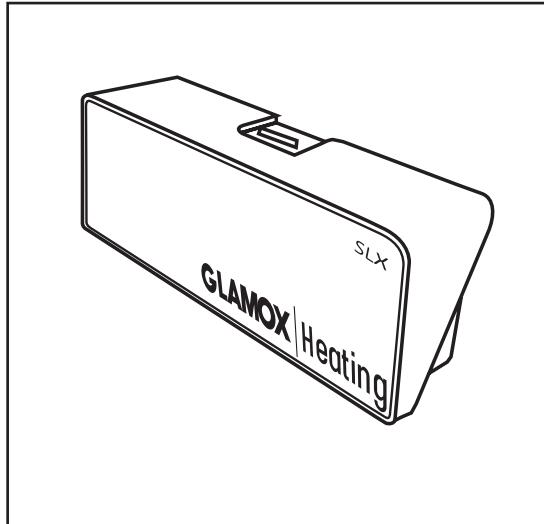
Az SLX a standard Glamox H40/H60 fűtőpaneleket sorba rendezett panelekkel alakító plug-in modul.

A hőmérsékletszabályozás egy központi szobatermosztátról történik (mechanikus vagy elektronikus). Amikor a központi szobatermosztát be- vagy kikapcsol, az Glamox SLX-szel felszerelt panelek is be- vagy kikapcsolnak.

A központi szobatermosztátot úgy kell megtervezni, hogy el tudja látni a szabályozott hőmérsékleti kimeneteket..

Specifikáció:

- Elektronikus ballasztként működik, és akkor kapcsolja be a fűtőpanelt, amikor az feszültség alá kerül.
- Egyes elektronikus termosztátok működéséhez szükség van egy alapterhelésre. Az SLX önmagában nem ad elegendő terhelést, így minden ellenőrizze, hogy a termosztát megkapja a szükséges alapterhelést.



SLX

Glamox SLX Slave H40/H60 fehér 220-400V 910026

Glamox SLX Slave H40/H60 fekete 220-400V 910027

Cikkszám

Minden standard H40/H60 fűtőpanelbe beépítettünk egy triakot.

Ha ez az egység egy aktiváló jelet kap, bekapcsol a fűtőpanel.

Amikor központi termosztátot használ, ez az elem kapcsolja be vagy ki a hálózati feszültséget.

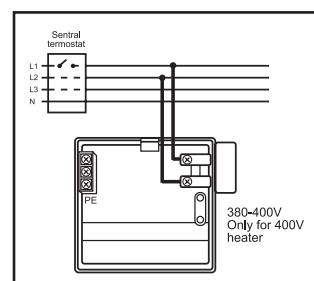
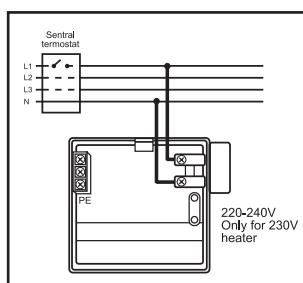
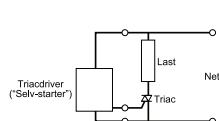
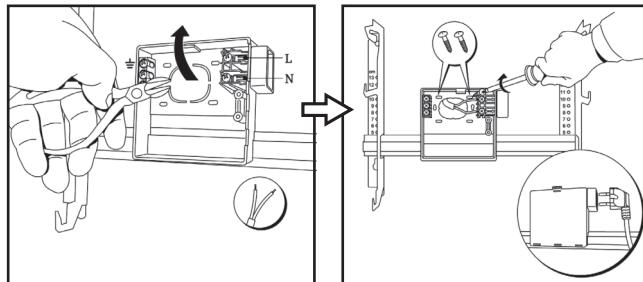
Egy elektronikus ballaszt (önindító) szükséges a triak aktiválásához a fűtőpanelben és a fűtőegység bekapcsolásához. Az SLX egy ilyen modul. Az SLX érzékeli, hogy a központi termosztát be- vagy kikapcsolja a hálózati feszültséget, majd be-, illetve kikapcsolja a fűtőpanelen a triakot.

Megjegyzés: Egyes elektronikus termosztátok működéséhez szükség van egy alapterhelésre. Az SLX nem feltétlenül ad elég magas terhelést.

Az SLX működése

Az SLX csatlakoztatásával az H40/H60 fűtőpanelek sorba rendezett fűtőpanelként is használhatók. Az SLX rögzíti, amikor a központi szobatermosztát be van kapcsolva, és van hálózati feszültség.

Az SLX ezután jelet küld minden Adax fűtőpanel beépített triakjának, mely összeköt az H40/H60 fűtőpanel fűtőegységét és az SLX-et, és utasítja őket, hogy a központi szobatermosztáttal szinkronban kapcsoljanak be, illetve ki.



Gyártja az Adax AS. Az Adax rendeléskezelő irodája: Tel.: +47 33 77 17 55. Szerviz: Tel.: +47 33 77 17 50. Postai cím: PO 38, N-3061 Svelvik, Norvégia. www.glamoxheating.com

Glamox SLX Slave per H40 / H60

Da utilizzare per controllare i riscaldatori con un termostato ambiente centrale

SLX

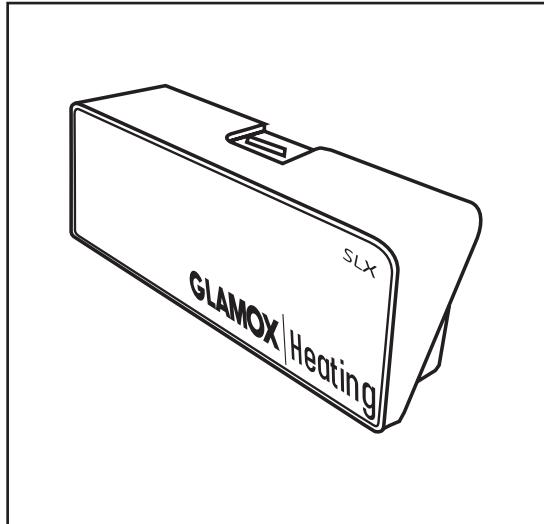
SLX è un modulo plug-in che trasforma i riscaldatori standard Glamox H40/H60 in riscaldatori secondari.

La regolazione della temperatura avviene da un termostato ambiente posizionato centralmente (meccanico o elettronico). Quando il termostato ambiente centrale si accende e si spegne, i riscaldatori dotati di Glamox SLX si accendono e si spengono contemporaneamente.

Il termostato ambiente centrale deve essere progettato per resistere alla potenza termica totale regolata.

Specifiche tecniche:

- Funziona come un reattore elettronico e accende l'elemento riscaldante quando il riscaldatore è alimentato con tensione di esercizio.
- Alcuni termostati elettronici richiedono un certo carico di base per funzionare. SLX da solo potrebbe non fornire un carico sufficientemente elevato, pertanto assicuratevi di assegnare al termostato il carico di base richiesto.



SLX

Glamox SLX Slave H40/H60 White 220-400V	Art.no 910026
Glamox SLX Slave H40/H60 Black 220-400V	910027

C'è un triac integrato in tutti i riscaldatori standard H40/H60.

Questo deve ricevere un segnale di attivazione per accendere l'elemento riscaldante.

Quando si utilizza un termostato centrale, questo accenderà e spegnerà la tensione di rete.

È necessario un reattore elettronico (un auto-avviatore) per attivare il triac nel riscaldatore e accendere l'elemento riscaldante. SLX è un tale modulo. SLX individua se il termostato centrale sta accendendo o spegnendo la tensione di rete e dopo accende e spegne contemporaneamente il triac del riscaldatore.

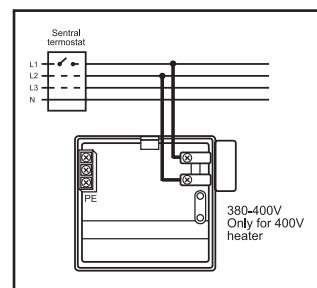
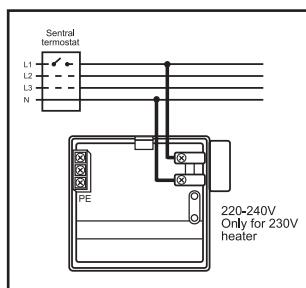
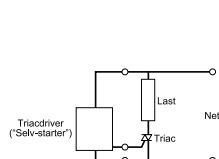
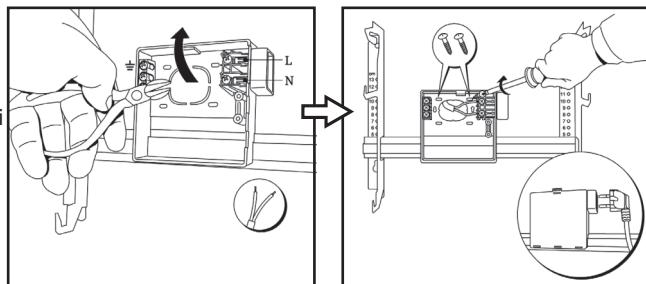
NB: Alcuni termostati elettronici richiedono un certo carico di base per funzionare.

SLX potrebbe non fornire un carico sufficientemente elevato.

Come funziona SLX

Quando gli SLX sono collegati ai riscaldatori H40/H60, possono essere utilizzati come riscaldatori secondari. SLX registra quando il termostato ambiente centrale è acceso e viene fornita la tensione di esercizio.

Successivamente, SLX invierà un segnale al triac incorporato di ciascun riscaldatore che collega l'elemento riscaldante nei riscaldatori H40/H60 con SLX, indicando che si accenda e si spegna in modo sincrono con il termostato ambiente centrale.



Prodotto da Adax AS. Ufficio ordini Adax: Tel.: +47 33 77 17 55. Service: Tel.: +47 33 77 17 50
Indirizzo postale. Casella postale 38, N-3061 Svelvik, Norvegia. www.glamoxheating.com

TECHNOLOGY AND DESIGN COMING TOGETHER

Glamox SLX Slave skirtas H40 / H60

Skirta naudoti valdant šildytuvus su centriniu patalpos termostatu

SLX

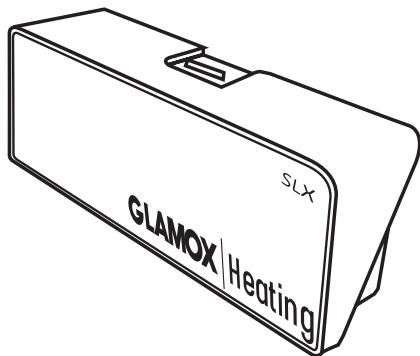
SLX yra prijungiamas modulis, kuris standartinius „Glamox H40/H60“ šildytuvus paverčia pagalbiniais šildytuvais.

Temperatūra reguliuojama centriniu patalpos termostatu (mechaniniu arba elektroniniu). Kai centrinis patalpos termostatas įsijungia ir išsijungia, šildytuvai su „Glamox SLX“ įsijungia ir išsijungia tuo pačiu metu.

Centrinis patalpos termostatas turi būti suprojektuotas taip, kad gebėtų reguliuoti visą atiduodamą šilumą.

Specifikacijos:

- Veikia kaip elektroninis balastas ir įjungia šildytuvo elementą, kai šildytuvui tiekama darbinė jėtampa.
- Kai kuriems elektroniniams termostatams veikti reikia tam tikros bazinės apkrovos. Vien SLX gali neužtikrinti pakankamai didelės apkrovos, todėl būtinai tiekite termostatui reikiama bazinę apkrovą.



SLX

	Kat.no
Glamox SLX Slave H40/H60 Baltas 220-400V	910026
Glamox SLX Slave H40/H60 Juodas 220-400V	910027

Visuose standartiniuose „H40/H60“ šildytuvuose įmontuoti triodiniai tiristoriai.

Norint įjungti šildytuvu elementą, turi būti gautas sužadinimo signalas.

Naudojant centrinį termostatą įjungama ir išjungama maitinimo tinklo įtampa.

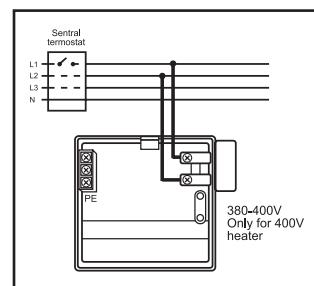
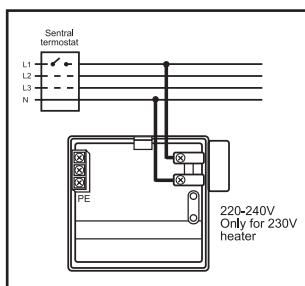
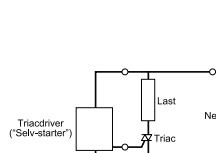
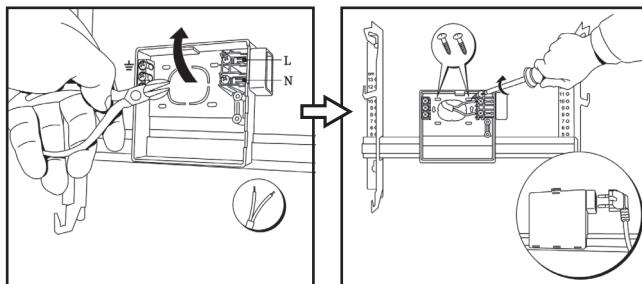
Norint suaktyvinti šildytuvu triodinį tiristorių ir įjungti šildytuvu elementą, reikalingas elektroninis balastas (savaiminio paleidimo įtaisas). SLX ir yra toks modulis. SLX nustato, ar centrinis termostatas įjungia arba išjungia elektros tinklo įtampą, o tada tuo pačiu metu įjungia ir išjungia triodinį tiristorių.

Pastaba: kai kuriems elektroniniams termostatams veikti reikia tam tikros bazinės apkrovos. SLX gali neužtikrinti pakankamai didelės apkrovos.

Kaip veikia SLX

Kai SLX prijungiamas prie „H40/H60“ šildytuvų, juos galima naudoti kaip pagalbinius šildytuvus. SLX aptinka, kada įjungtas centrinės patalpos termostatas ir tiekama darbinė įtampa.

Tada SLX siųs signalą į kiekviename šildytuve įdiegtą triodinį tiristorių, kuris sujungia „H40/H60“ šildytuvų šildymo elementą su SLX, nurodydamas jam įsijungti ir išsijungti sinchroniškai su centrinės patalpos termostatu.



Pagaminta „Adax AS“. „Adax“ užsakymų biuro tel. +47 33 77 17 55. Serviso tel. +47 33 77 17 50
Pašto adresas: PO Box 38, N-3061 Svelvik, Norway (Norvegija). www.glamoxheating.com

Glamox SLX Slave sekotājierīce "H40 / H60" ierīcēm

Sildītāju ar centrālo telpas termostatu regulēšanai

SLX

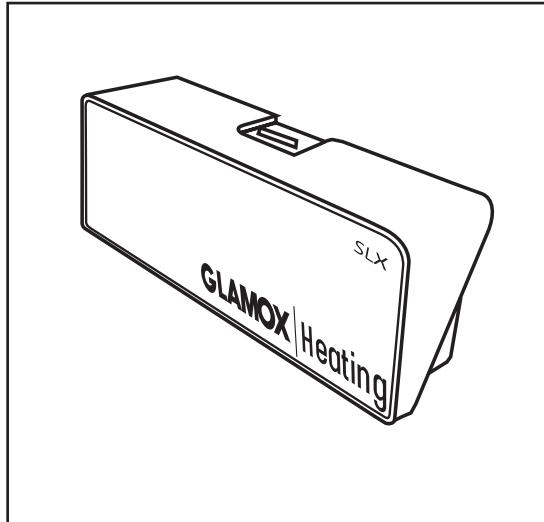
SLX ir spraudņa modelis, kas standarta "Glamox H40/H60" sildītajus padara par sildītājiem sekotājierīcēm.

Temperatūras regulēšana notiek centrāli novietotā telpas termostatā (mehāniskā vai elektroniskā). Kad centrālais telpas termostats ieslēdzas un izslēdzas, vienlaikus ieslēdzas un izslēdzas ar "Glamox SLX" aprīkotie sildītāji.

Centrālajam telpas termostatam jābūt projektētam tā, lai tas izturētu kopējās siltuma atdeves regulēšanu. Ētu reguli uoti visā atiduodamā šīlumā.

Specifikācijas

- Darbojas kā elektronisks balasts un, ieslēdz sildelementu, ja sildītājam ir nodrošināts darba spriegums.
- Dažiem elektroniskajiem termostatiem nepieciešama noteikta bāzes slodze, lai tie darbotos. Viens pats "SLX" var nenodrošināt pietiekamu slodzi, tādēļ raugieties, lai termostatam būtu nepieciešamā bāzes slodze.



SLX

	Art. Nr.
Glamox SLX Slave H40/H60 balts 220-400V	910026
Glamox SLX Slave H40/H60 melns 220-400V	910027

Visos standarta "H40/H60" sildītājos ir iebūvēts simistorš.

Tam ir jāsaņem trigera signāls, lai ieslēgtu sildelementu.

Izmantojot centrālo termostatu, tas pieslēgs un atslēgs elektrības padevi.

Lai sildītājā aktivizētu simistoru un ieslēgtu sildelementu, vajadzīgs elektronisks balasts (automātiskais slēdzis). "SLX" ir tieši šāds modulis. "SLX" nosaka to, vai centrālais termostats ieslēdz vai izslēdz elektrības padevi, un pēc tam vienlaikus ieslēdz / izslēdz sildītāja simistoru.

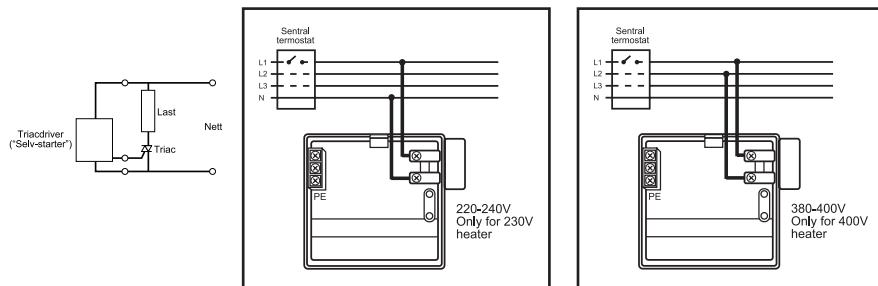
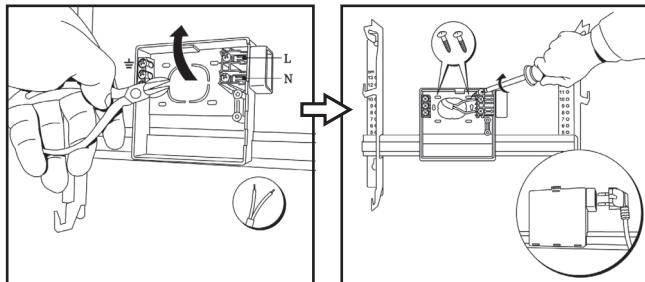
NB! Dažiem elektroniskajiem termostatiem nepieciešama noteikta bāzes slodze, lai tie darbotos. "SLX" var nenodrošināt pietiekami augstu slodzi.

Kā darbojas "SLX"

Ja "H40/H60" sildītājiem ir pievienots

"SLX", tos var izmantot kā sildītājus sekotājierīces. "SLX" reģistrē to, kad centrālais telpas termostats ir ieslēgts, un kad tiek pievadīta darba strāva.

Tad "SLX" sūta signālu katra sildītāja iebūvētajam simistoram, kas sildelementu "H40/H60" sildītājos savieno ar "SLX", liekot tam ieslēgties / izslēgties.



Ražotājs "Adax" AS. "Adax" pasūtījumu biroja tālr. Nr. +47 33 77 17 55. Apkopes tālr. Nr. +47 33 77 17 50. Pasta adrese PO Box 38, N-3061 Svelvika, Norvēģija www.glamoxheating.com

Glamox SLX Slave voor H40 / H60

Voor gebruik bij het bedienen van verwarmingssysteem met een centrale kamerthermostaat
NL

SLX

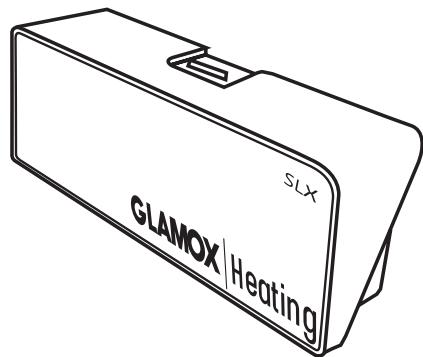
SLX is een insteekmodule die standaard Glamox H40/H60 -verwarmingstoestellen in slave- verwarmingstoestellen verandert.

De temperatuurregeling wordt uitgevoerd met behulp van een centraal geplaatste kamerthermostaat (mechanisch of elektronisch). Als de centrale kamerthermostaat is aan- en uitschakelt, gaan de verwarmingstoestellen met de Glamox SLX tegelijk aan en uit.

De centrale kamerthermostaat moet bestand zijn tegen de totale warmteafgifte die wordt geregeld.

Specificaties:

- Functioneert als elektronisch voorschakelapparaat en schakelt het verwarmingselement aan wanneer de verwarming wordt voorzien van werkspanning.
- Sommige elektronische thermostaten hebben een bepaalde basisbelasting nodig om te werken. De SLX alleen levert mogelijk geen voldoende belasting, dus zorg ervoor dat uw thermostaat de basisbelasting heeft die hij nodig heeft.



SLX

	Art.nr.
Glamox SLX Slave H40/H60 White 220-400V	910026
Glamox SLX Slave H40/H60 Black 220-400V	910027

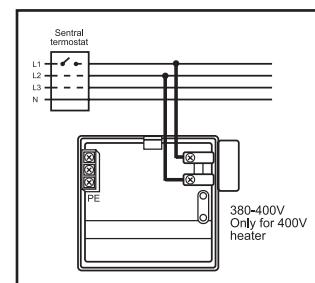
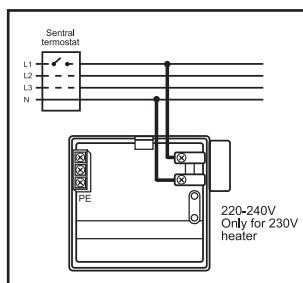
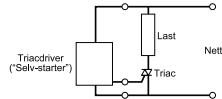
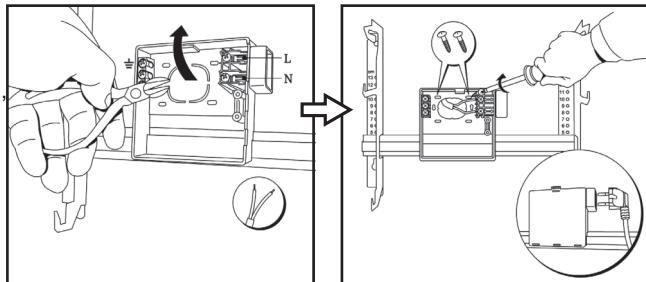
Alle standaard H40/H60-verwarmingselementen zijn voorzien van ingebouwde triac. Deze moet een triggersignaal ontvangen om het verwarmingselement in te schakelen. Bij gebruik van een centrale thermostaat schakelt deze de netspanning aan en uit. Een elektronisch voorschakelapparaat (een zelfstarter) is nodig om de triac in de verwarming te activeren en het verwarmingselement aan te schakelen. De SLX is zo'n module. De SLX detecteert of de centrale thermostaat de netspanning in- of uitschakelt en schakelt vervolgens tegelijkertijd de verwarmingstriac in en uit.

NB: Sommige elektronische thermostaten hebben een bepaalde basisbelasting nodig om te kunnen werken. De SLX levert mogelijk niet voldoende belasting.

Hoe de SLX werkt

Wanneer de SLX is aangesloten op H40/H60-verwarmingselementen, kunnen ze worden gebruikt als slave. De SLX registreert wanneer de centrale kamerthermostaat aan staat en de werkspanning wordt toegediend.

De SLX stuurt vervolgens een signaal naar de ingebouwde triac van elk toestel die het verwarmingselement in H40/H60-verwarmingssysteem verbindt met SLX, en geeft aan om synchroon in en uit te schakelen met de centrale kamerthermostaat.



Gemaakt door Adax AS. Adax bestellingen kantoor: Tel.: +47 33 77 17 55. Klantenservice tel.: +47 33 77 17 50. Postadres: PO Box 38, N-3061 Svelvik, Noorwegen. www.glamoxheating.com

TECHNOLOGY AND DESIGN COMING TOGETHER

Glamox SLX Slave do H40 / H60

Do sterowania grzejnikami za pomocą centralnego termostatu pomieszczenia

SLX

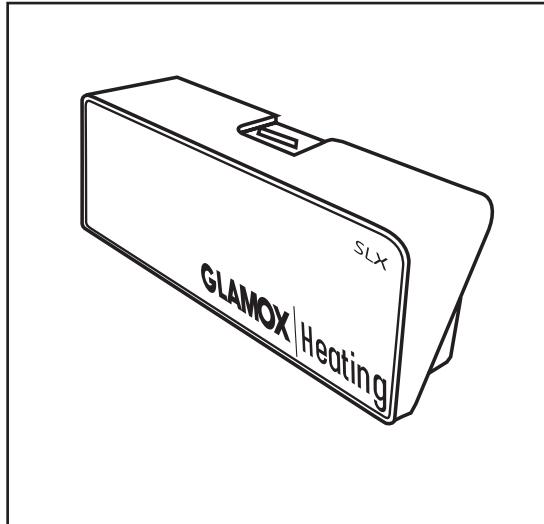
SLX to moduł wtykowy, który zmienia standardowe grzejniki Glamox H40/H60 w grzejniki podporządkowane.

Regulacja temperatury odbywa się przez znajdujący się w pomieszczeniu centralny termostat (mechaniczny lub elektroniczny). Jeżeli centralny termostat pomieszczenia jest włączony lub wyłączony, grzejniki wyposażone w Glamox SLX będą włączone lub wyłączane w tym samym czasie.

Centralny termostat pomieszczenia musi być skonstruowany tak, aby wytrzymać całkowitą moc cieplną, która będzie regulowana.

Opis techniczny

- Funkcjonuje jako statecznik elektroniczny i włącza element grzejny, gdy grzejnik zasilany jest napięciem roboczym.
- W przypadku niektórych termostatów elektronicznych do obsługi wymagane jest pewne obciążenie podstawowe. Pojedynczy SLX może nie zapewniać wystarczająco wysokiego obciążenia, w związku z czym należy się upewnić, że do termostatu dostarczane jest wymagane obciążenie podstawowe.



SLX

Glamox SLX Slave H40/H60 biały 220-400V

Glamox SLX Slave H40/H60 czarny 220-400V

Nr art.

910026

910027

We wszystkie standardowe grzejniki H40/H60 wbudowany jest triak.

Musi on odbierać sygnał wyzwalający aby włączyć element grzejny.

Podczas korzystania z centralnego termostatu będzie on włączał lub wyłączał napięcie sieciowe.

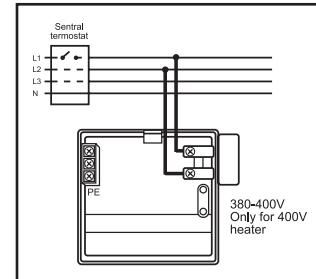
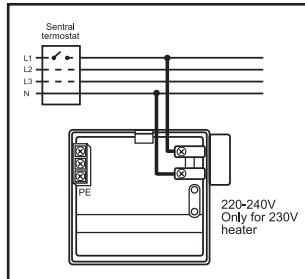
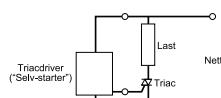
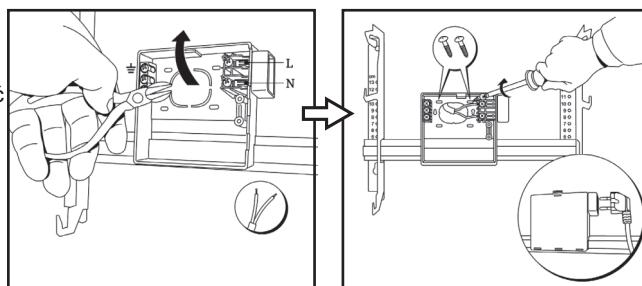
Statecznik elektroniczny (rozrusznik) wymagany jest do aktywacji triaka w grzejniku i włączania elementu grzejnego. SLX jest takim modelem. SLX wykrywa, czy centralny termostat włącza lub wyłącza napięcie sieciowe, a następnie włącza lub wyłącza triak grzejnika w tym samym czasie.

UWAGA: w przypadku niektórych termostatów elektronicznych do obsługi wymagane jest pewne obciążenie podstawowe. SLX może nie zapewniać wystarczająco wysokiego obciążenia.

Działanie SLX

Jeżeli SLX jest podłączony do grzejników H40/H60, mogą one być używane jako grzejniki podporządkowane. SLX rejestruje, czy centralny termostat pomieszczenia jest włączony i zasilany napięciem roboczym.

Następnie do każdego wbudowanego w grzejnik triaka, który jest podłączony do elementu grzejnego grzejników H40/H60 z SLX wysyła sygnał zlecający zsynchronizowane włączenia lub wyłączenia za pomocą centralnego termostatu pomieszczenia.



Wyprodukowano przez Adax AS. Biuro zamówień Adax: Tel.: +47 33 77 17 55. Serwis: Tel.: +47 33 77 17 50. Adres pocztowy. PO Box 38, N-3061 Svelvik, Norwegia. www.glamoxheating.com

Aquecedor Secundário Glamox SLX para H40 / H60

Para utilização ao controlar aquecedores com um termóstato de sala central

PT

SLX

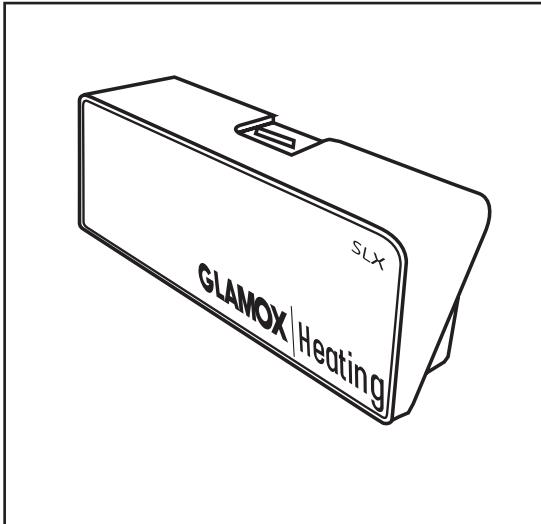
O SLX é um módulo plug-in que torna os aquecedores padrão Glamox H40/H60 em aquecedores secundários.

A regulação da temperatura é efetuada a partir de um termóstato de sala localizado centralmente (mecânico ou eletrónico). Quando o termóstato de sala central liga e desliga, os aquecedores que tenham o Glamox SLX também irão ligar e desligar.

O termóstato de sala central deverá ter sido projeto para suportar o calor total produzido a ser regulado.

Especificações:

- Funciona como um balastro eletrónico e liga o elemento do aquecedor quando o aquecedor é alimentado por tensão de funcionamento.
- Alguns termóstatos eletrónicos necessitam de uma determinada carga base para funcionar. O SLX por si só poderá não fornecer uma carga alta o suficiente, certifique-se que fornece ao termóstato a carga base que necessita.



SLX

	Art. N.º
Glamox SLX Slave H40/H60 Branco 220-400V	910026
Glamox SLX Slave H40/H60 Preto 220-400V	910027

TECHNOLOGY AND DESIGN COMING TOGETHER

Todos os aquecedores H40/H60 padrão possuem um triac.

O triac tem que receber o sinal de disparo de forma a ligar o elemento do aquecedor.

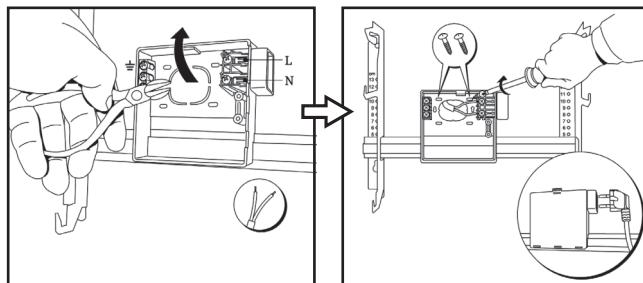
Ao utilizar um termóstato central irá ligar e desligar a tensão principal.

É necessário um balastro eletrónico (um auto arranque) para ativar o triac no aquecedor e ligar o elemento do aquecedor. O SLX é um módulo que efetua essa função. O SLX deteta se o termóstato central está a ligar ou desligar a tensão principal e liga ou desliga o triac do aquecedor ao mesmo tempo.

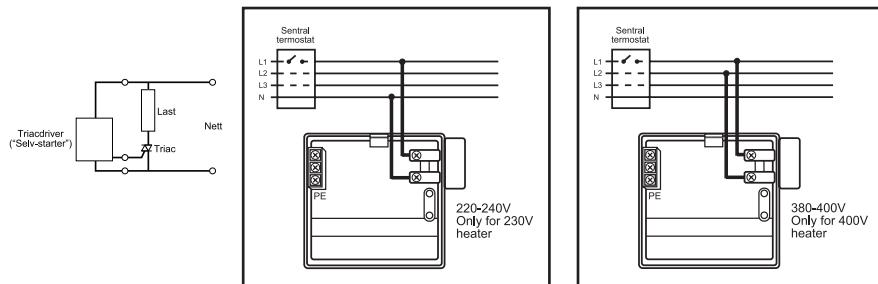
N.B.: Alguns termóstatos eletrónicos necessitam de uma determinada carga base para funcionar. O SLX poderá não fornecer uma carga suficiente.

Como funciona o SLX

Quando o SLX é ligado a aquecedores H40/H60, estes podem funcionar como aquecedores secundário. O SLX regista quando o termóstato de sala central está ligado e a tensão de funcionamento está a ser fornecida.



O SLX irá então enviar um sinal ao triac de cada um dos aquecedores que liga o elemento do aquecedor nos aquecedores H40/H60 com SLX, dando a instrução para ligar e desligar sincronizadamente com o termóstato de sala central.



Produzido pela Adax AS. Escritório de encomendas Adax: Tel.: +47 33 77 17 55. Serviço: Tel.: +47 33 77 17 50. Endereço postal. PO Box 38, N-3061 Svelvik, Noruega. www.glamoxheating.com

Glamox SLX Slave pentru H40 / H60

Utilizare pentru controlul încălzitoarelor cu un termostat de cameră central

SLX

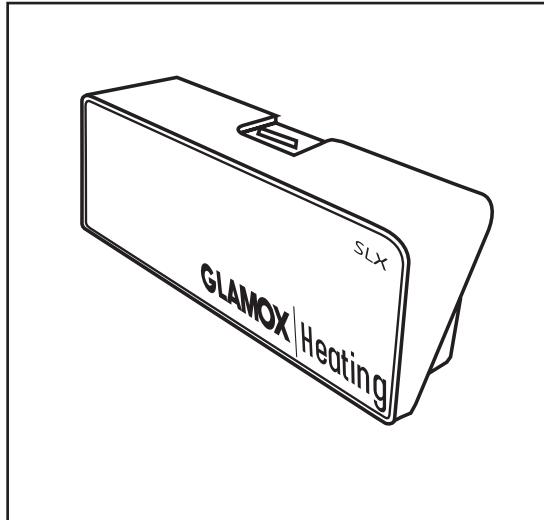
SLX este un modul plug-in care transformă încălzitoarele Glamox H40/H60 standard în încălzitoare secundare.

Reglarea temperaturii are loc de la un termostat de cameră amplasat central (mechanic sau electronic). Când termostatul de cameră central se pornește și se oprește, încălzitoarele echipate cu Glamox SLX se vor porni și opri în același timp.

Termostatul de cameră central trebuie să fie proiectat astfel încât să reziste la puterea totală de căldură reglementată.

Specificații:

- Acționează ca un balast electronic și pornește elementul de încălzire atunci când încălzitorul este alimentat cu tensiunea de funcționare.
- Unele termostate electronice necesită o anumită sarcină de bază pentru a funcționa. Este posibil ca SLX-ul să nu ofere o sarcină suficient de ridicată, aşadar asigurați-vă că oferiți termostatului sarcina de bază necesară.



SLX

Glamox SLX Slave H40/H60 White 220-400V

Glamox SLX Slave H40/H60 Black 220-400V

Art. Nr.

910026

910027

Există un triac încorporat în toate încălzitoarele H40/H60 standard.

Acesta trebuie să primească un semnal de declanșare pentru a porni elementul de încălzire. Când utilizați un termostat central, acesta va activa și opri tensiunea de rețea.

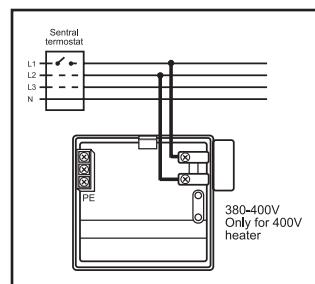
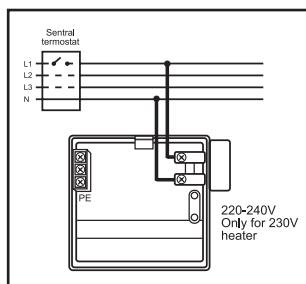
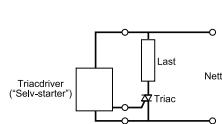
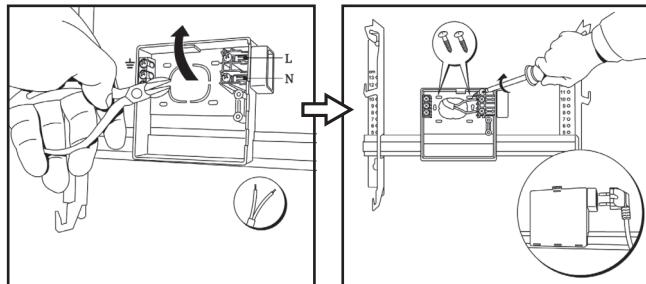
Un balast electronic (auto-starter) este necesar pentru a activa triacul în încălzitor și porni elementul de încălzire. SLX este un astfel de modul. SLX detectează dacă termostatul central activează sau dezactivează tensiunea de alimentare, apoi pornește și se oprește triacul încălzitorului în același timp.

NB: Unele termostate electronice necesită o anumită sarcină de bază pentru a funcționa. Este posibil ca SLX-ul să nu asigure o încărcare suficientă.

Cum funcționează SLX

Când SLX sunt conectate la încălzitoarele H40/H60, acestea pot fi utilizate ca încălzitoare secundare. SLX înregistrează când termostatul de cameră central este pornit și tensiunea de funcționare este alimentată.

SLX va trimite apoi un semnal către triacul încorporat al fiecărui încălzitorcare conectează elementul de încălzire al încălzitoarelor H40/H60 cu SLX, indicând pornirea și oprirea sincronizată cu termostatul decameră central.



Produs de Adax AS. Biroul de comenziAdax: Tel.: +47 33 77 17 55. Service: Tel.: +47 33 77 17 50
Adresa poștală.Căsuța poștală 38, N-3061 Svelvik, Norvegia. www.glamoxheating.com

Исполнительный модуль SLX

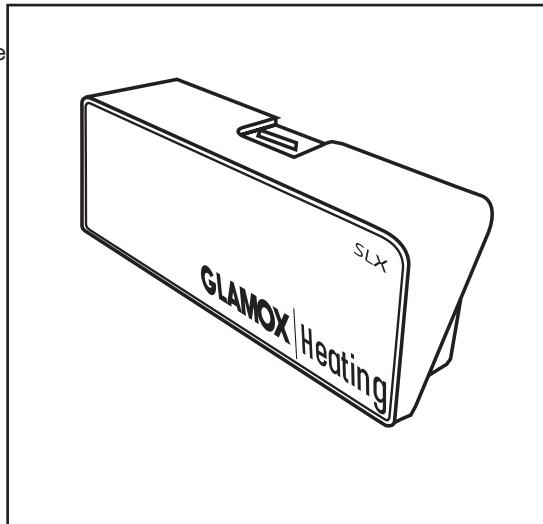
SLX — это подключаемый модуль, который превращает стандартный конвектор Glamox H40/H60 в управляемое устройство.

Температура регулируется на центральном комнатном термостате (механическом или электронном). Когда данный элементы выключается/включаются, одновременно с этим включаются/выключаются все конвекторы, оснащенные модулем SLX от Glamox.

Центральный термостат должен быть сконструирован таким образом, чтобы в ходе процесса регулирования выдерживать общее количество отводимого тепла.

Характеристики:

- Выполняет функцию электронного балласта и включает нагревательный элемент, когда на конвектор подается рабочее напряжение.
- Для работы некоторых электронных термостатов необходима определенная базовая нагрузка. Модуль SLX самостоятельно может не обеспечивать достаточно высокую нагрузку. Поэтому следует обязательно убедиться в том, что на термостат подается требуемая базовая нагрузка.

**Исполнительный модуль SLX**

Исполнительный модуль SLX для термостата модели H40/H60 от Glamox, белый, напряжение 220–400 В

Исполнительный модуль SLX для термостата модели H40/H60 от Glamox, черный, напряжение 220–400 В

Номер изделия

910026

910027

Во все стандартные конвекторы Glamox встроен симметричный триодный тиристор (триак). Чтобы обеспечить включение нагревательного элемента, на него должен поступить пусковой импульс.

При использовании центрального термостата, данный импульс позволяет включить или выключить подачу напряжения из сети.

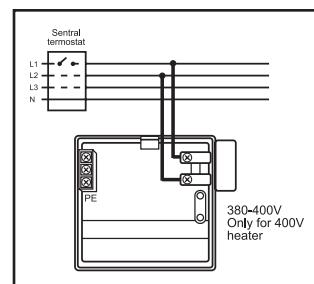
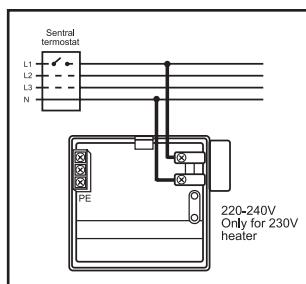
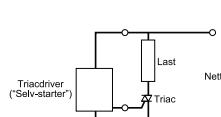
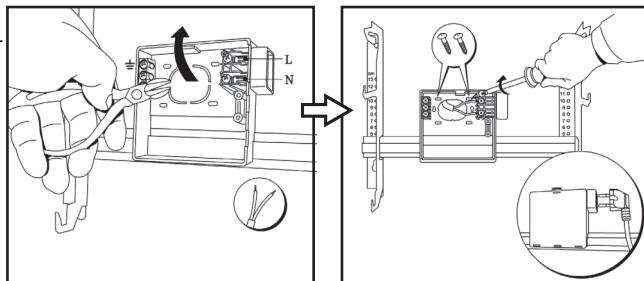
Для активации триака в конвекторе, а также для включения нагревательного элемента, необходим электронный балласт (автоматический пускатель). Модуль SLX и является таким балластом. Он выявляет включение или выключение подачи напряжения из сети центральным термостатом, а затем сразу же включает или выключает триак конвектора.

Примечание. Для работы некоторых электронных термостатов необходима определенная базовая нагрузка. Модуль SLX может не обеспечивать достаточно высокую нагрузку.

Принцип работы SLX

Когда SLX подключен к конвекторам H40/H60, они могут эксплуатироваться как управляемые нагревательные устройства. SLX регистрирует включение центрального термостата и подачу рабочего напряжения.

После этого данный модуль отправляет сигнал на встроенный триак каждого из конвекторов, который и соединяет нагревательный элемент конвектора Glamox с SLX, обуславливая его включение либо выключение синхронно с центральным термостатом.



Произведено компанией Adax AS. Отдел приема заказов компании Adax: Тел.: +47 33 77 17 55. Отдел обслуживания: Тел.: +47 33 77 17 50. Почтовый адрес. А/я 38, N-3061, Стельвик, Норвегия. www.glamoxheating.com

Glamox SLX Slave for H40 / H60

Na použitie pri regulácii ohrievača s centrálnym izbovým termostatom

SLX

SLX je pripájací modul, ktorý štandardné ohrievače Glamox H40/H60 premieňa na ohrievače slave.

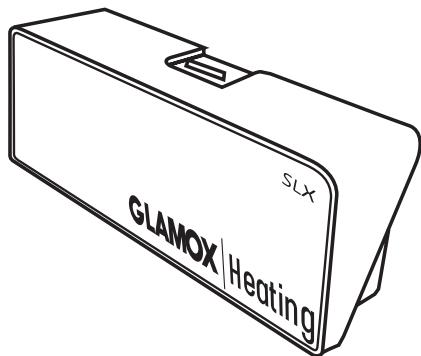
Regulácia teploty prebieha z centrálne umiestneného izbového termostatu (mechanicky alebo elektronicky).

Ked' sa centrálny izbový termostat vypne a zapne, ohrievače vybavené modulom Glamox SLX sa v rovnakom čase zapnú a vypnú.

Centrálny izbový termostat musí byť navrhnutý tak, aby počas regulácie odolal celkovému výdaju tepla.

Špecifikácie:

- Funguje ako elektronický balast a zapína ohrevací prvok, keď je ohrievač zásobovaný prevádzkovým napäťom.
- Niektoré elektronické termostaty na prevádzku vyžadujú isté základné zavedenie. SLX sám o sebe nemôže poskytovať dostatočne vysoké zavedenie, takže zabezpečte, aby ste termostatu poskytli základné zavedenie, ktoré potrebuje.



SLX

Glamox SLX Slave H40/H60 White 220-400V	ČI. č.
Glamox SLX Slave H40/H60 Black 220-400V	910026

Do všetkých štandardných ohrievačov H40/H60 je zabudovaný triak.

Ten musí prijímať spúšťací signál, aby zapoji ohrievací prvok.

Pri použití centrálnego termostatu zapína a vypína elektrické napätie.

Elektronický balast (štartér) sa vyžaduje na aktivovanie triaku v ohrievači a zapnutie ohrievacieho prvku. Takýmto modulom je SLX. SLX detektuje, či centrálny termostat zapína alebo vypína elektrické napätie a potom v rovnakom čase zapne a vypne triak ohrievača.

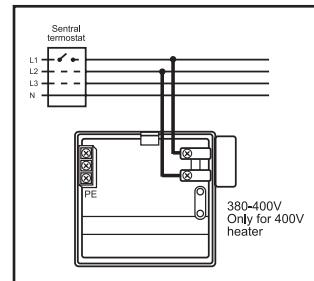
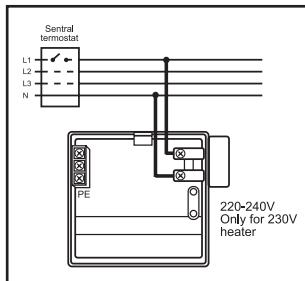
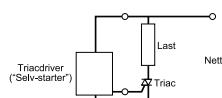
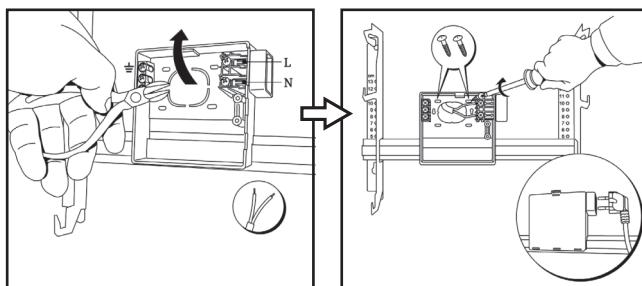
Pozn.: Niektoré elektronické termostaty na prevádzku vyžadujú isté základné začaženie.

SLX nemôže poskytovať dostatočne vysoké začaženie.

Ako funguje SLX

Ked' je SLX pripojený k ohrievaču H40/H60, môže sa použiť ako ohrievač slave. SLX zaznamená, keď sa centrálny izbový termostat zapne a dodáva sa prevádzkové napätie.

SLX potom vyšle signál do každého zabudovaného triaku ohrievača, čo prepája ohrievací prvok v ohrievačoch H40/H60 s modulom SLX. Tým dá v rovnakom čase ako centrálny izbový termostat pokyn na zapnutie a vypnutie.



Vyrobené v Adax AS. Kancelária pre objednávky Adax: Tel.: +47 33 77 17 55. Servis: Tel.: +47 33 77 17 50. Poštová adresa: PO Box 38, N-3061 Svelvik, Nórsko. www.glamoxheating.com

Glamox SLX Slave za H40 / H60

Za uporabo pri krmiljenju grelnikov s centralnim sobnim termostatom

SLX

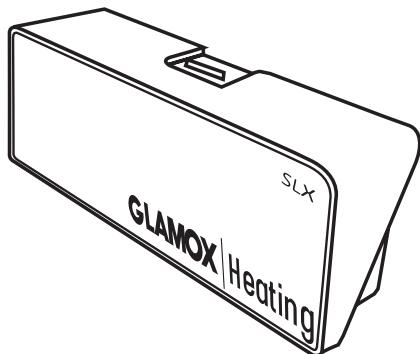
SLX je vtični modul, ki standardne grelnike Glamox H40/H60 spremeni v pomožne grelnike.

Regulacija temperature poteka v centralno nameščenem (mehanskem ali elektronskem) sobnem termostatu. Ko se centralni sobni termostat vklopi ali izklopi, se tudi greci, opremljeni z modulom Glamox SLX, vklopijo oziroma izklopijo.

Centralni sobni termostat mora biti zasnovan tako, da vzdrži reguliarno skupno izhodno toplotno moč.

Specifikacije:

- Deluje kot elektronska predstikalna naprava, ki vklopi gredni element, ko se grelec napaja pri delovni napetosti.
- Nekateri elektronski termostati za delovanje potrebujejo opredeljeno vrednost osnovne obremenitve. Modul SLX sam po sebi morda ne zagotavlja dovolj velike obremenitve, zato poskrbite, da boste termostatu omogočili osnovno obremenitev, ki jo potrebuje.



SLX

Glamox SLX Slave H40/H60 bele barve 220-400V

Glamox SLX Slave H40/H60 črne barve 220-400V

Št. artikla

910026

910027

V vsak standardni grelnik H40/H60 je vgrajen triak.

Ta mora prejeti sprožilni signal za vklop grelnega elementa.

Če uporabljate centralni termostat, bo ta vklapljal in izklapljal omrežno napetost.

Za aktiviranje triaka v gelniku in vklop grelnega elementa je potrebna elektronska predstikalna naprava (samozagajanjalnik). Pri napravi SLX gre natanko za tak modul.

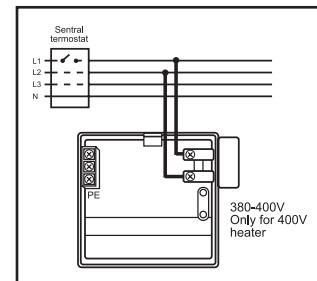
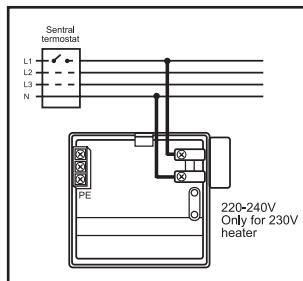
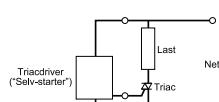
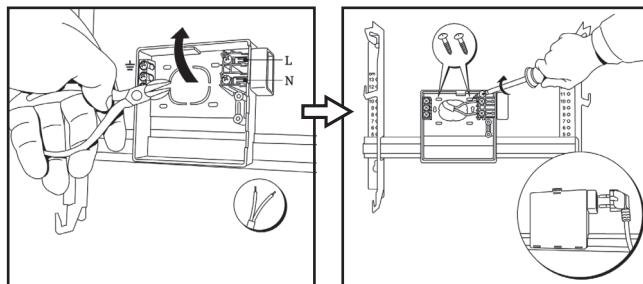
SLX zazna, da je centralni termostat vklopil oziroma izklopil omrežno napetost, in hkrati vklopi oziroma izklopi triak grelnika.

Opomba: Nekateri elektronski termostati za delovanje potrebujejo opredeljeno vrednost osnovne obremenitve. SLX morda ne zagotavlja dovolj velike obremenitve.

Kako deluje SLX

Ko je SLX priključen na gelnik H40/H60, je slednjega mogoče uporabiti kot pomožni gelnik. SLX zazna, ko je centralni sobni termostat vklopil in se dovaja delovna napetost.

SLX nato pošlje signal v triak, ki je vgrajen v posamezni gelnik in ki povezuje gelni element v gelniku H40/H60 z SLX, ter mu ukaže, da se vklopi in izklopi sočasno s centralnim sobnim termostatom.



Izdaje Adax AS. Pisarna za naročila Adax: Tel.: +47 33 77 17 55 Pomoč uporabnikom:
Tel.: +47 33 77 17 50. Poštni naslov. PO Box 38, N-3061 Svelvik, Norway. www.glamoxheating.com

Glamox SLX Slave za H40 / H60

Koristi se pri kontroli grejalica centralnim sobnim termostatom

SLX

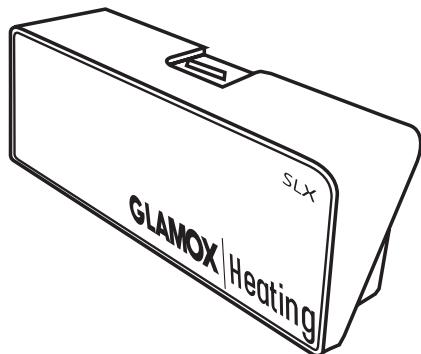
SLX je priključni modul koji pretvara standardne Glamox H40/H60 grejalice u kontrolisane grejalice.

Regulacija temperature se vrši preko centralnog sobnog termostata (mehaničkog ili elektronskog). Kada se centralni sobni termostat uključi ili isključi, grejalice sa Glamox SLX priključkom će se istovremeno uključiti ili isključiti.

Centralni sobni termostat mora biti projektovan da podnese ukupnu topotnu snagu koju reguliše.

Specifikacije:

- Deluje kao elektronski balast i uključuje grejni element kada je na grejalici priključen radni napon.
- Neki elektronski termostati zahtevaju određeno osnovno opterećenje za rad. Sam SLX možda neće pružiti dovoljno veliko opterećenje, zato se postaraјte da termostat opteretite neophodnim opterećenjem.



SLX

Glamox SLX Slave H40/H60 bela 220-400V

Glamox SLX Slave H40/H60 crna 220-400V

Br. art.

910026

910027

Na svim standardnim H40/H60 grejalicama je ugrađen trijak.

On mora da primi okidački signal kako bi uključio grejni element.

Pri korišćenju centralnog termostata time će se uključivati ili isključivati mrežni napon.

Elektronski balast (starter) neophodan je za aktiviranje trijaka u grejalici i uključivanje grejnog elementa. SLX predstavlja takav modul. SLX detektuje da li centralni termostat uključuje ili isključuje mrežni napon, a zatim istovremeno uključuje ili isključuje trijak grejalice.

NB: Neki elektronski termostati zahtevaju određeno osnovno opterećenje za rad.

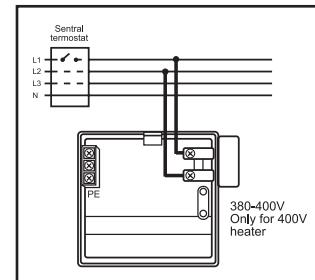
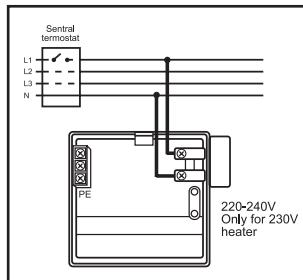
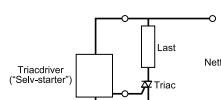
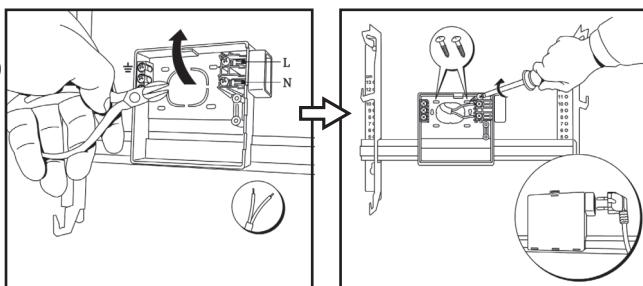
SLX možda neće pružiti dovoljno veliko opterećenje.

Kako SLX funkcioniše

Kada se SLX priključi na H40/H60 grejalice, one se mogu koristiti kao kontrolisane grejalice.

SLX registruje kada je centralni sobni termostat uključen i kada je priključen radni napon.

SLX zatim šalje signal do trijaka u svakoj H40/H60 grejalici koji povezuje njen grejni element sa SLX-om, dajući im komandu da se sinhronizovano uključuju i isključuju sa centralnim sobnim termostatom.



Proizveo Adax AS. Adax prodaja: Tel.: +47 33 77 17 55. Servis: Tel.: +47 33 77 17 50

Poštanska adresa: PO Box 38, N-3061 Svelvik, Norway. www.glamoxheating.com

DECLARATION OF CONFORMITY

Adax AS, P.o.Box 38, 3061 Svelvik, Norway (Manufacturer)

We hereby declare that the thermostats and slave modules for use with convector heaters series Glamox heating H40 H/L and Glamox heating H60 H/L:

*WT-WIFI,
WT2(BLE)-WIFI with Bluetooth,
DT- Digital thermostat
SLX slave module*

comply with the following Directives/Standards:

LVD (2014/35/EU)	EN 60335-1:2012;A11,A13 EN 60335-2-30:2009;A11
EMF	EN 62233:2008
EMC (2014/30/EU)	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 60730-1:2016 EN 60730-2-9:2019 EN 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013
RED direkktive (2014/53/EU)	EN 300 328: V2.1.1(2016-11), V2.2.0(2017-11) EN 301 489-1 V2.1.1 EN 301 489-17 V3.1.1
ECO design directive (2009/125/EC)	2015/1188/EU

RoHS 2 (2011/65/EU)

CE

Only for use with GLAMOX HEATING H40 H/L and H60 H/L.

Colour thermostat and slave module: White or Black

Range for use with heaters: Input 220-240 V, 400V, 250-2000W, 50/60Hz AC, IP24, CL II Double insulated

Control units for all models: DT-Digital thermostat, WT-WIFI thermostat, WT(2)/BLE – WIFI with Bluetooth or SLX-Slave module

This declaration of conformity is issued under the responsibility of:

Svelvik, February 4, 2021

Place and date of issue

Roger Dalen
Managing Director